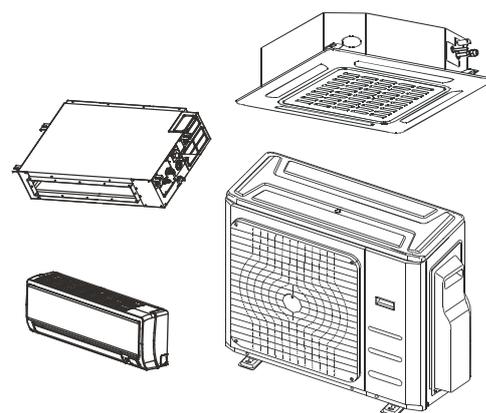


# MULTI INVERTER SERIE H6M

## Bedienungsanleitung und installationshandbuch



## INHALTSVERZEICHNIS

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| INSTALLATIONSHANDBUCH .....                              | 3  |
| Vorsichtsmaßnahmen.....                                  | 4  |
| Installation der Inneneinheit.....                       | 5  |
| Installation der Außeneinheit .....                      | 6  |
| Intallation der Kühlmittelrohre.....                     | 8  |
| Verdrahtung .....                                        | 10 |
| Installation der Dränage in der Außeneinheit .....       | 12 |
| Inbetriebnahme und Betriebsproben .....                  | 12 |
| Automatische Korrektur von Verdrahtung / Verrohrung..... | 13 |
| <b>BENUTZERHANDBUCH</b> .....                            | 14 |
| Vorsichtsmaßnahmen.....                                  | 15 |
| Beschreibung und Betriebsanweisungen .....               | 16 |
| Pflege und Instandhaltung.....                           | 20 |
| Problemlösung.....                                       | 22 |
| Voraussetzung der Entsorgung .....                       | 24 |
| <b>FERNBEDIENUNG</b> .....                               | 25 |

### WICHTIG:

Vielen Dank für die Auswahl dieses hochwertigen Klimatisierungsprodukts. Um für längere Zeit einen fehlerfreien Betrieb garantieren zu können, sollte man sorgfältig das folgende Handbuch vor der Installation und Verwendung des Geräts lesen. Nachdem Lesen sollten Siees fürs zukünftige Nachschlagen oder für den Fall einer Unregelmäßigkeit in einem sicheren und leicht zugänglichen Ort lagern. Dieses Klimatisierungsgerät ist ausschließlich für den Gebrauch geeignet.

Dieses Gerät sollte von einem nach RF 795/2010 qualifizierten Experten installiert werden.

Eine unrechtmäßige Installation oder eine, die gegen die Festlegungen des Herstellers verstößt, wird von den Garantie-Ansprüchen frei gesprochen.

### WARNUNG:

Die Energieversorgung (230 V - 50 Hz) sollte aus einem Wechselstrom (eine Phase (L) und ein Neutral (N)) mit der einer fehlerfreien Erdung und einem manuellen Notschalter bestehen. Jegliche Nichterfüllung dieser Festlegungen zieht als Konsequenz die Nichterfüllung der vom Hersteller gebotenen Garantie-Ansprüchen.

### ANMERKUNG:

Gemäß der Verbesserungspolitik der Produkte unserer Firma können ästhetische und funktionelle Eigenschaften wie Maße, technische Daten und Zubehör dieses Apparats ohne vorherige Benachrichtigung modifiziert werden.

# INSTALLATIONS- HANDBUCH

---

Lesen Sie das vor Ihnen liegende Handbuch ausführlich vor der Verwendung der Klimaanlage durch und bewahren Sie es für zukünftige Verwendungen auf.

## KLIMAANLAGE Typ INVERTER

Das Design und die Eigenschaften dieses Handbuchs sind zu Änderungen ohne vorherige Benachrichtigung vorbehalten, um die Verbesserung des Geräts zu garantieren. Für mehr Information kontaktieren Sie Ihren Verkaufsvertreter.

Lesen Sie dieses Handbuch:

Das folgende Handbuch enthält zahlreiche erfolgversprechende Anwendungsideen zu Wartungsmöglichkeiten der Klimageräte. Eine präventive Wartung der Einheit kann Ihnen helfen, Zeit und Geld während der Lebenszeit dieser zu sparen. Dieses Handbuch enthält auch Antworten auf die allgemeinen Fragen bezüglich der Fehlererkennung und -lösung. Falls Sie diesen genannten Abschnitt aufsuchen, könnten Sie keine technische Hilfe bei der Reparatur der Einheit benötigen.

# 1. Vorsichtsmaßnahmen

Die hier dargestellten Maßnahmen werden hier als WARNUNGS- und VORSICHTSMASSNAHMEN klassifiziert. Beide enthalten wichtige Informationen zu Sicherheitsfragen. Schauen Sie sich diese Maßnahmen mit großem Interesse an.

Bedeutung der Meldungen von WARNUNGS- und VORSICHTSMASSNAHMEN:

 **WARNUNG...** Bei nicht entsprechendem Einhalten dieser Anweisungen kann es zu persönlichen Schäden oder dem Tod führen.

 **VORSICHT...** Bei nicht entsprechendem Einhalten dieser Anweisungen kann es zu Besitzschäden oder Körperverletzung kommen, was seriöse Probleme in Abhängigkeit von den Bedingungen mit sich führen kann.

Die Sicherheitssymbole, die in diesem Handbuch gezeigt werden, besitzen folgende Bedeutungen :

|                                                                                                               |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Folgen Sie den Anweisungen! |  Stellen Sie sicher, dass eine Verbindung mit dem Boden besteht! |  Niemals sollten Sie etwas unwissend versuchen! |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Nach der Installation sollten Sie die Maschine probelaufen lassen, um Fehler überprüfen und den Kunden die Verwendung der Klimaanlage erklären zu können, und danach mithilfe des Bedienungshandbuchs sich um ihn zu kümmern.

|  <b>WARNUNG</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Konsultieren Sie Lieferanten oder Fachpersonal, um die Installation durchzuführen. Versuchen Sie nicht die Klimaanlage alleine zu installieren. Eine inadäquate Installation kann es zu Wasserundichtheit, Kurzschlüssen oder Bränden kommen.                                                                                                                                                                                               |
| Installieren Sie das Klimatisierungsgerät anhand der Anweisung dieses Installationshandbuchs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Stellen Sie sicher, dass bei der Installation nur dafür geeignete Teile und Zubehör verwendet werden. Das nicht-verwendete Teile kann den Zusammensturz der Einheit, Wasserundichtheit, Kurzschlüsse und Brände verursachen.                                                                                                                                                                                                                |
| Installieren Sie das Klimagerät an eine starke Wand, welche das Gewicht der Einheit tragen kann. Eine Wand oder Mauer, die nicht genügend Resistenz aufweisen kann, kann den Zusammensturz und Verletzungen verursachen.                                                                                                                                                                                                                    |
| Die Verdrahtung sollte anhand der regionalen und nationalen Vorschriften mithilfe der Anweisungen dieses Handbuchs angebracht werden. Vergewissern Sie sich, dass nur ein für die Einheit geeigneter Leistungskreis verwendet werden sollte. Das Kapazitätsdefizit des Leistungskreises kann zu Kurzschlüssen oder Bränden führen.                                                                                                          |
| Verwenden Sie ein Netzkabel mit geeigneter Länge. Verwenden Sie keine gespleißten Netzkabel, da diese Überhitzung oder Kurzschlüsse mit Brandgefahr verursachen könnten.                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Stellen Sie sicher, dass alle Netzkabel sicher und gut an die Terminals angeschlossen sind und es sich bei den Netzkabeln um die richtigen handelt. Eine falsche Befestigung oder Verbindung kann zu Überhitzung oder Kurzschlüsse mit Brandgefahr führen.                                                                                                                                                                                  |
| Wenn Sie das Stromkabel und die Netzkabel an die Innen- und Außeneinheit anschließen, bringen Sie die Kabel so an, dass die Abdeckung der Kontrollbox richtig angebracht bleibt. Eine falsche Anbringung der Kontrollbox kann Kurzschlüsse mit Brandgefahr verursachen.                                                                                                                                                                     |
| Falls ein Leck des Kühlgas entstehen sollte, wird der Bereich sofort ausgelüftet. Gase verursachen Körperschäden.                                                                                                                                                                                                                                      |
| Nach der Installation sollten Sie nachprüfen, dass es keine Lecks des Kühlgases gibt. Es könnte Körperschäden und Maschinenzusammenstürze verursachen.                                                                                                                                                                                                   |
| Wenn Sie die Verbindungsrohre der Einheit installieren, sollten Sie darauf achten, dass ein gutes Vakuum vorhanden und nur ein geeignetes Kühlmittel (R410A) verwendet wird. Luft oder Fremdmaterialien im Kältemittelkreislauf können einen Druckanstieg zur Folge haben, was zu Problemen im Gerät führen und sogar Körperschäden verursachen könnte.  |
| Während der Installation sollten die Rohre adäquat angebracht sein und vor dem Einschalten sollte überprüft werden, ob die Ventile geöffnet sind. Es könnten Schäden im Gerät entstehen.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Stellen Sie sicher, dass das Klimagerät geerdet ist. Erden Sie nicht die Leitungen. Eine falsche Anbringung kann Kommunikationsfehler der Einheit sowie Körperverletzungen verursachen.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Installieren Sie einen Wärmeschutz- sowie einen Differentialschalter. Sein Fehlen kann Kurzschlüsse, Körperschäden durch Stromschläge oder Brände verursachen.                                                                                                                                                                                                                                                                              |

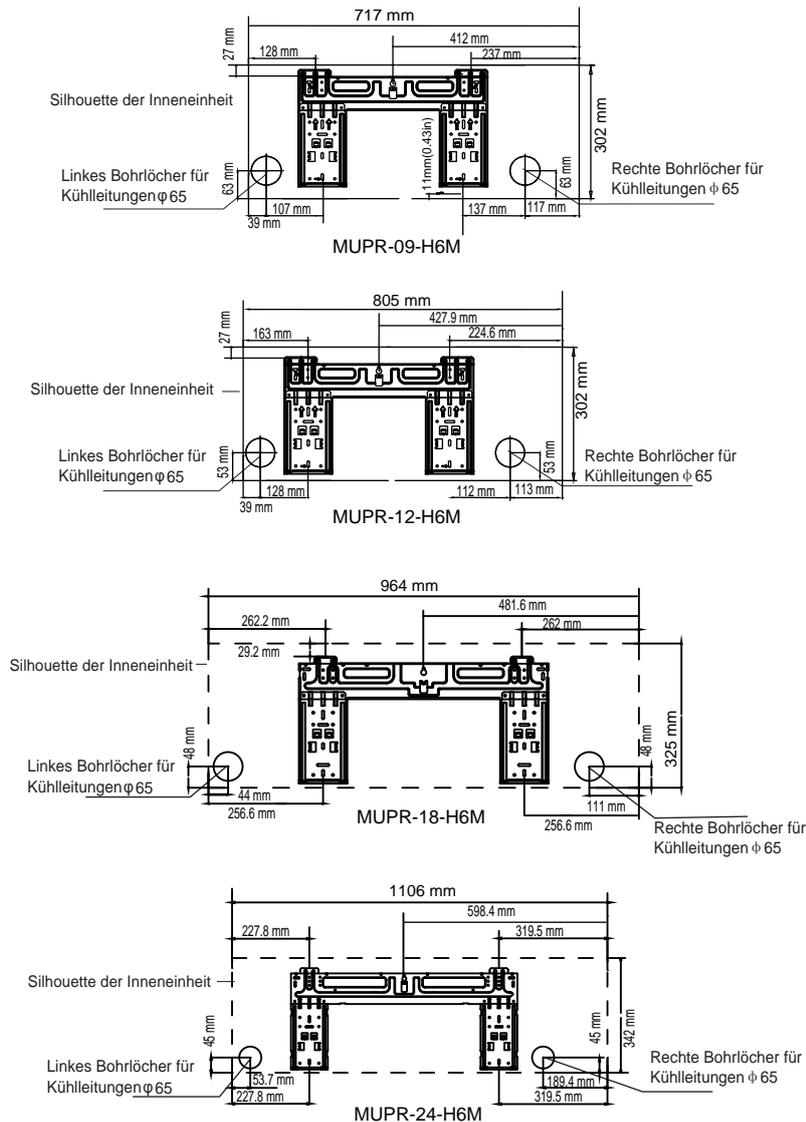
|  <b>VORSICHT</b>                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Installieren Sie die Klimageräte nicht an einem Ort, an dem die Gefahr von Lecks an leicht entzündbarem Gas besteht. Im Falle eines Gaslecks kann eine Gasansammlung in der Nähe des Klimageräts einen Brand verursachen.  |
| Während Sie den Anweisungen des Installationshandbuchs folgen, sollten Sie das Abflussrohr für eine fehlerfreie Drainage installieren und das Rohr isolieren, um Kondensation zu vermeiden. Eine fehlerhafte Entwässerungsleitung kann Durchsickern von Wasser und Besitzschäden verursachen.                  |
| Ziehen Sie die Überwurfmutter mit einem Drehschlüssel nach der vorgeschriebenen Methode zu. Wenn die Überwurfmutter zu stark festgezogen ist, kann sie bei zu langem Verwenden brechen und so ein Kühlmittelleck verursachen.                                                                                  |

## 2. Installation der Inneneinheit

### Installation der Montageplatte der Inneneinheit

Die Montageplatte sollte an einer Wand angebracht, die dem Gewicht der Inneneinheit standhalten kann.

- 1) Bringen Sie die Montageplatte an die Wand an, überprüfen Sie, ob die Platte waagrecht angebracht ist und markieren Sie die Bohrlöcher an der Wand.
- 2) Bringen Sie die Montageplatte mithilfe der Schrauben an. Es empfiehlt sich, zwischen 5 und 8 Befestigungspunkte zu verwenden. Man sollte die Bohrlöcher mit einem Bohrkopf von 5 mm Durchmesser durchführen.



### Bohrloch in der Wand oder Außeninstallation

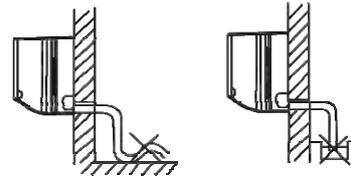
Bei Wänden aus Gips oder mit Metallgestell ist es notwendig, eine Rohrdurchführung zu verwenden, um jegliche Gefahr der Wärmebildung, Stromschläge oder Bränden zu vermeiden.

- 1) Bohren Sie ein Loch von 65 mm in die Wand mit einer absteigenden Neigung.
- 2) Fügen Sie die Rohrdurchführung und den Rohrdeckel, falls es notwendig ist, ein.
- 3) Fügen Sie die Installationselemente ein: Kühlrohre, Verdrahtung und Entwässerungsleitungen.
- 4) Füllen Sie die Löcher, die zwischen den Installationselementen und der Rohrdurchführung entstehen, mit Mörtel

## Installation der Inneneinheit

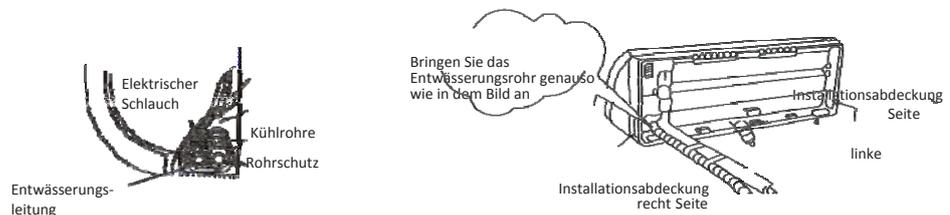
### 1) Entwässerungsleitung

- Installieren Sie die Entwässerungsleitung leicht abfallend. Das Rohr sollte nicht wie in dieser Figur installiert werden.
- Falls Sie das Entwässerungsrohr verlängern sollten, isolieren Sie den verlängerten Teil.
- Wenn die Installation der Einheit abgeschlossen ist, nehmen Sie die Luftfilter heraus und schütteln Sie etwas darüber, um zu überprüfen, ob Wasser aus dem Entwässerungsrohr herausfließt.



### 2) Rohre

- Bringen Sie das Entwässerungsrohr im unteren Teil der Kühlrohre an und verbinden Sie sie mit einem Klebenband. Verbinden Sie sie auch dem elektrischen Schlauch.



- Lassen Sie die Bauteile der Einheit durch das Wandloch hindurch und danach bringen Sie die Inneneinheit an den Hacken der Montageplatte an. Bewegen Sie die Einheit von links nach rechts, um sicher zu stellen, dass sie an ihrem Platz richtig angebracht ist.



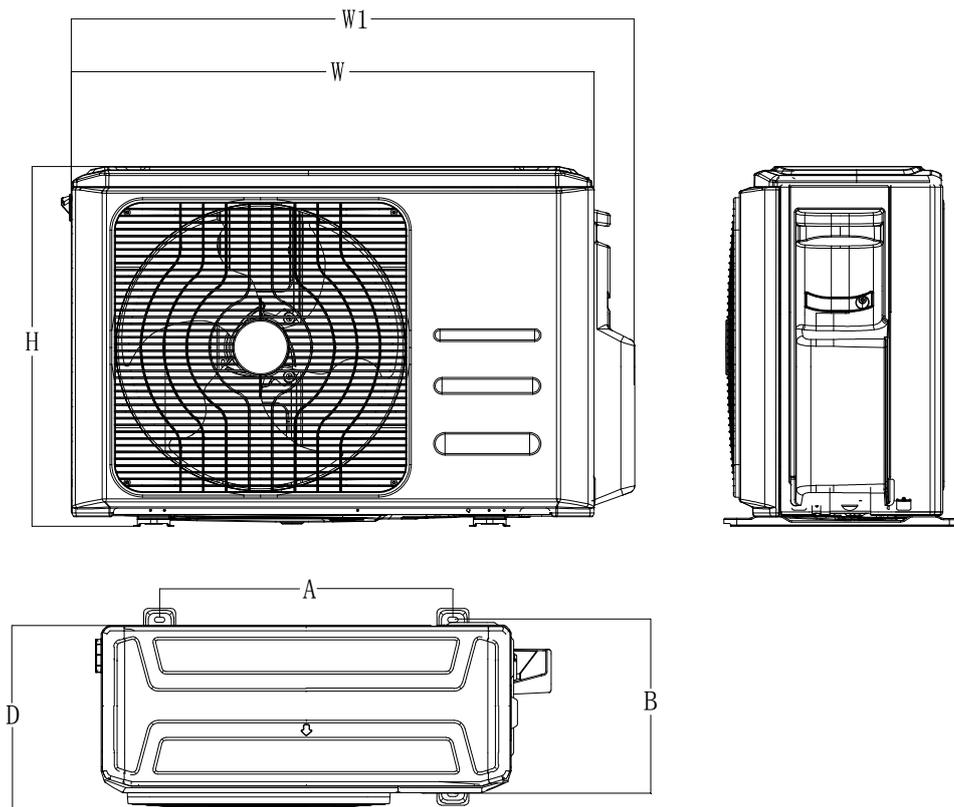
- Vergewissern Sie sich, dass der elektrische Schlauch bis an die Verbindung reich.
- Drücken Sie den linken und rechten inneren Einheitsteil gegen die Montageplatte bis sich diese an den festen Hacken der Montageplatte andockt.

## 3. Installation der Außeneinheit

Die Außeneinheit sollte anhand der folgenden Anforderungen installiert werden:

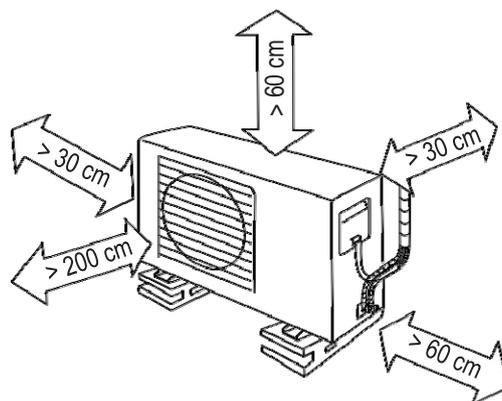
- Es gibt genügend Raum für die Installation und die Wartung.
- Der Luftein- und -ausgang sind frei; es gibt keine Hindernisse.
- Es handelt sich um einen trockenen und gut belüfteten Raum.
- Die Konsole ist horizontal angebracht und hält das Gewicht der Einheit aus.
- Belästigt keine Nachbarn mit dem produzierten Lärm oder Luftausstoß.
- Hindert nicht Installation der Kühlrohre oder der Verdrahtung.
- Es gibt keine Brandgefahr aufgrund von möglicher Gaslecks.
- Die Rohrlänge der Innen- und Außeneinheit liegt innerhalb der erlaubten Längen.
- Falls möglich versuchen Sie die Einheit nicht der Sonne auszusetzen.
- Falls die Einheit eine Wärmepumpe besitzt, sollte die Drainage verbunden sein.
- Vermeiden Sie, dass die Einheit von Schnee, Blättern oder anderen Rückständen bedeckt wird. Falls es unvermeidbar erscheint, versuchen Sie sie mit einem Dach, welches die Luftströmung aber nicht behindert, zu überdecken.
- Behalten Sie die vorgeschriebene minimale Entfernung aus diesem Handbuch bei.

Abmessungen



| Modell       | mm  |     |     |      |     |     |
|--------------|-----|-----|-----|------|-----|-----|
|              | W   | D   | H   | W1   | A   | B   |
| MUEX-14-H6.2 | 800 | 333 | 554 | 860  | 514 | 340 |
| MUEX-18-H6.2 | 800 | 333 | 554 | 860  | 514 | 340 |
| MUEX-21-H6.3 | 845 | 363 | 702 | 923  | 540 | 350 |
| MUEX-27-H6.3 | 845 | 363 | 702 | 923  | 540 | 350 |
| MUEX-28-H6.4 | 946 | 410 | 810 | 1034 | 673 | 403 |
| MUEX-36-H6.4 | 946 | 410 | 810 | 1034 | 673 | 403 |
| MUEX-42-H6.5 | 946 | 410 | 810 | 1034 | 673 | 403 |

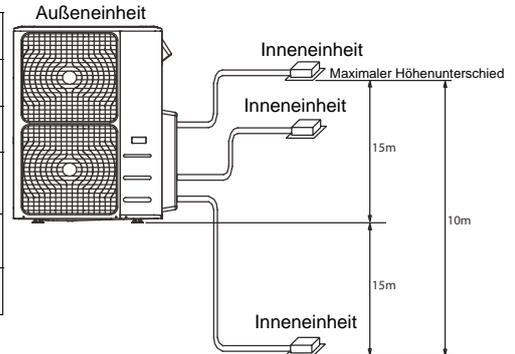
Raum für die Installation und die Wartung



## 4. Intallation der Kühlmittelrohre

Bevor Sie der Installation nachgehen, sollten Sie überprüfen, ob die Differenzhöhe, Länge der Kühlrohre und Lurvenanzahl zwischen den Innen- und Außeneinheiten mit den folgenden Daten übereinstimmen:

| EINHEIT                                             |                         | 2 x 1 (H6.2) | 3 x 1 (H6.3) | 4 x 1 (H6.4) | 5 x 1 (H6.5) |
|-----------------------------------------------------|-------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Max. Kältelänge (m)                                 |                         | 30           | 45           | 60           | 75           |
| Max. Länge je Inneneinheit (m)                      |                         | 25           | 30           | 35           | 35           |
| Max. Differenz zwischen Außen- und Inneneinheit (m) | Höchste Außeneinheit    | 15           | 15           | 15           | 15           |
|                                                     | Niedrigste Außeneinheit | 15           | 15           | 15           | 15           |
| Max. Differenzhöhe zwische Inneneinheiten (m)       |                         | 10           | 10           | 10           | 10           |



### Zusätzliche Kühlladung in Abhängigkeit der Flüssiglinie

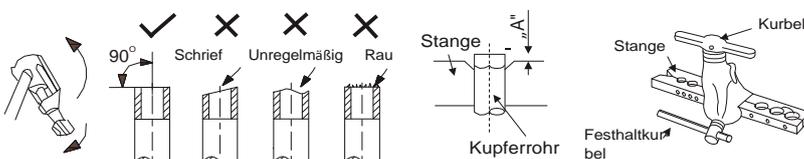
| EINHEIT       | 2 x 1 (H6.2)                                               | 3 x 1 (H6.3)                                                 | 4 x 1 (H6.4)                                                                | 5 x 1 (H6.5)                                                                                                                    |
|---------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vorladung bis | 15m<br>(Gesamtflüssigkeitsleitung 1/4")                    | 22,5m<br>(Gesamtflüssigkeitsleitung 1/4")                    | 30m(Gesamtflüssigkeitsleitung 1/4")<br>7,5m(Gesamtflüssigkeitsleitung 3/8") | 37,5m(Gesamtflüssigkeitsleitung 1/4")<br>7,5m(Gesamtflüssigkeitsleitung 3/8")                                                   |
| Beiladung (g) | Gesamtflüssigkeitsleitung 1/4":<br>15 x (Gesamtlänge - 15) | Gesamtflüssigkeitsleitung 1/4":<br>15 x (Gesamtlänge - 22,5) | Gesamtflüssigkeitsleitung 1/4":<br>15 x (Gesamtlänge - 30)                  | Gesamtflüssigkeitsleitung 1/4":<br>15 x (Gesamtlänge - 37,5)<br><br>Gesamtflüssigkeitsleitung 3/8":<br>30 x (Gesamtlänge - 7,5) |

## Kühlleitung

### a. Gebördeltes Rohrendstück

- i. Kürzen Sie das Ende des Rohres mit einer Rohrschere.
- ii. Entfernen Sie die Gussnaht, indem sie die Schnittfläche nach unten ausrichten, um zu vermeiden, dass in das Innere des Rohrs Metallspan hineinfliegt.
- iii. Drehen Sie die Mutter in das Rohrinere.
- iv. Gehen Sie weiter zum Börderln des Rohrs.
- v. Überprüfen Sie, ob fehlerfrei gebördelt wurde.

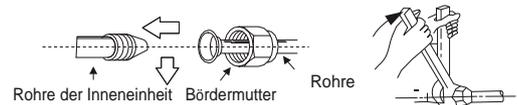
| Dm. Außenein. (mm) | A(mm) |      |
|--------------------|-------|------|
|                    | Max.  | Min. |
| φ 6.35             | 1.3   | 0.7  |
| φ 9.52             | 1.6   | 1.0  |
| φ 12.7             | 1.8   | 1.0  |
| φ 16               | 2.2   | 2.0  |



**b. Rohranschluss**

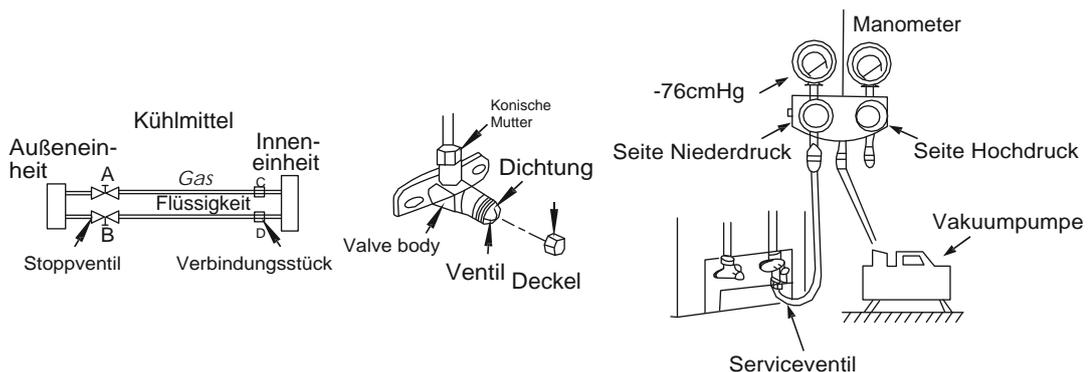
- i. Richten Sie die Leitungen zum Verbinden auf.
- ii. Öffnen Sie die Mutter zuerst mit den Händen und danach verwenden Sie vorsichtig einen Schraubenschlüssel, ohne dabei die Mutter zu zerbrechen.
- iii. Falls Sie einen Drehmomentschlüssel verwenden sollten, zeigt Ihnen die folgende Tafel die anzuwendende Kraft:

| Durchmesser | Drehmoment(N.cm)    | Zusätzlicher Drehmoment (N.cm) |
|-------------|---------------------|--------------------------------|
| φ 6.35mm    | 1500<br>(153kgf.cm) | 1600<br>(163kgf.cm)            |
| φ 9.52mm    | 2500<br>(255kgf.cm) | 2600<br>(265kgf.cm)            |
| φ 12.7mm    | 3500<br>(357kgf.cm) | 3600<br>(367kgf.cm)            |
| φ 16mm      | 4500<br>(459kgf.cm) | 4700<br>(479kgf.cm)            |



**3) Vakuum und Lecküberprüfung**

- Die Feuchtigkeit und die Luft können unerwünscht Auswirkungen auf das Kühlsystem haben. Die Rohrleitungen müssen trocken und leckgeprüft sein. Dazu ist die Verwendung einer Vakuumpumpe und eines Leckprüfgeräts notwendig.
- Ziehen die Muttern A, B, C und D schön fest.
- Verbinden Sie den Füllschlauch des Manometers an die Pumpe.
- Verbinden Sie den Niederdruckschlauch des Manometers an die Serviceschlüssel der Maschine.
- Öffnen Sie ganz den Niederdruckschlüssel des Manometers und schließen Sie den des Hochdrucks.
- Starten Sie die Vakuumpumpe und lassen Sie zwischen 30 min (<15m) und 1 Stunde (>15m) je nach Länge der Rohrleitung arbeiten.
- Schließen Sie niederen Manometerschalter und überprüfen Sie, ob der Druck bei -76cmHG (-1bar) liegt. Warten Sie einige Minuten, um zu belegen, dass der Zeiger bei dieser Druckmenge bleibt und somit es keine Lecks gibt.
- Öffnen Sie mithilfe eines Innensechskantschlüssels die Serviceschlüssel komplett, um das Gas aus der Außeneinheit an die Installation abströmen zu lassen. Danach ziehen sie den Schlauch von der Maschine ab. Ziehen Sie den Deckel fest zu, um jegliche Art von Gaslecks zu vermeiden.
- Verwenden Sie ein Lecksuchgerät, um herauszufinden, ob es Lecks in den Verbindungen gibt. Falls Sie über kein Lecksuchgerät verfügen, verwenden Sie Seifenwasser und überprüfen Sie, ob sich Bläschen bilden.



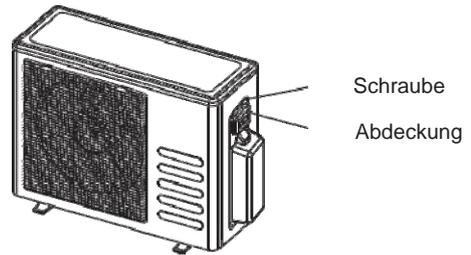
## 5. Verdrahtung

### Sicherheitsnormen

- Die Betriebsspannung sollte zwischen den Intervallen von 90% und 110% der Nennspannung liegen.
- Der thermomagnetische Nothaltschalter und der Fehlerschutzschalter sollten 1,5 mal größer als der Nennverbrauch sein (Tabelle im unteren Teil).
- Die gesamte Installation und die Verdrahtung sollten den regionalen und nationalen Richtlinien entsprechen und die Installation selbst sollte von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.
- Der minimale Querschnitt der Verdrahtung sollte je nach Verbrauch der folgendende sein

### Anschluss und Stromversorgung der Außeneinheit

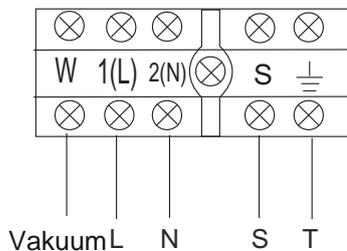
1. Entfernen Sie die Abdeckung des Anschluss', wie es in der Darstellung abgebildet wird.
2. Verbinden Sie die Verbindungsleitungen zwischen den Terminals der Außeneinheit mit den dazu passenden in der Inneneinheit.
3. Machen Sie das Kabel mithilfe eines Flansches in der Außeneinheit fest.
4. Isolieren Sie die nicht verwendeten Kabel (Kanäle), damit diese keinen Stromschlag verursachen.



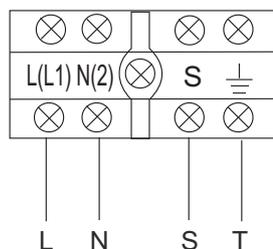
| Modell       | Versorgungskabel            | In. Magnetthermisch | In. Differential |
|--------------|-----------------------------|---------------------|------------------|
| MUEX-14-H6.2 | 2 x 2,5 + T mm <sup>2</sup> | 16 A                | 2P 30mA          |
| MUEX-18-H6.2 | 2 x 2,5 + T mm <sup>2</sup> | 16 A                | 2P 30mA          |
| MUEX-21-H6.3 | 2 x 4 + T mm <sup>2</sup>   | 20 A                | 2P 30mA          |
| MUEX-27-H6.3 | 2 x 4 + T mm <sup>2</sup>   | 20 A                | 2P 30mA          |
| MUEX-28-H6.4 | 2 x 4 + T mm <sup>2</sup>   | 20 A                | 2P 30mA          |
| MUEX-36-H6.4 | 2 x 6 + T mm <sup>2</sup>   | 25 A                | 2P 30mA          |
| MUEX-42-H6.5 | 2 x 6 + T mm <sup>2</sup>   | 25 A                | 2P 30mA          |

### Verbindung der Inneneinheit

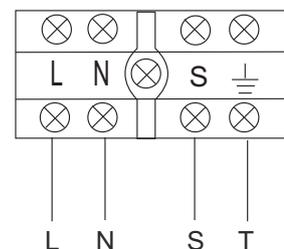
a) Wandsplittergeräte MUPR-H6M



b) Kanal MUCR-H6M

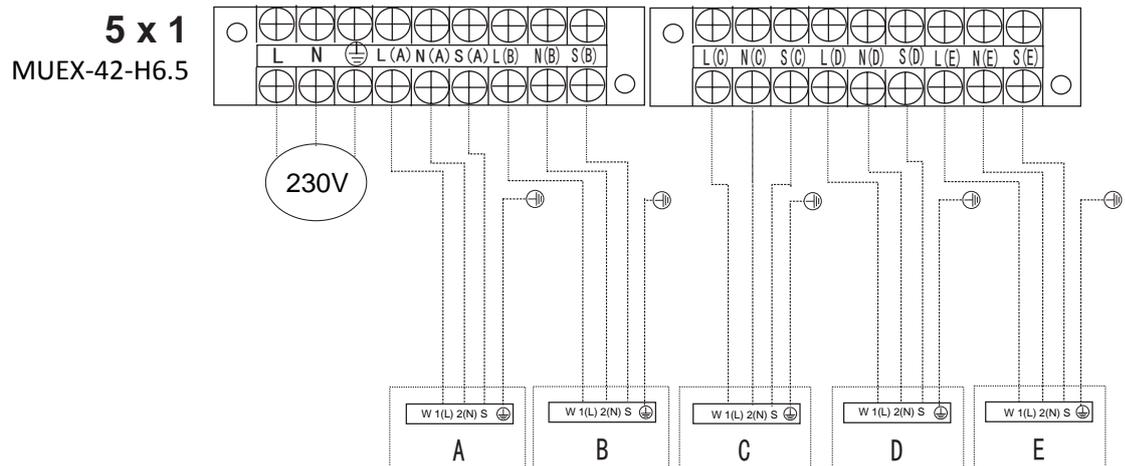
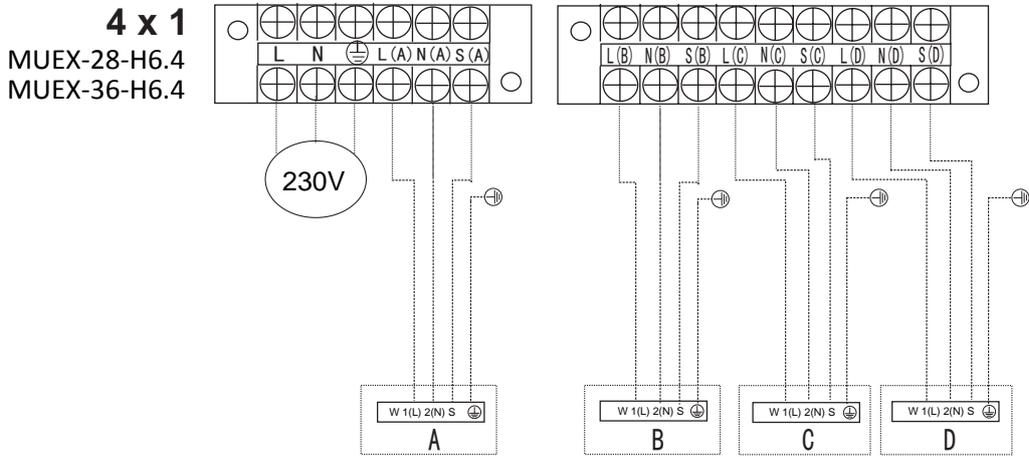
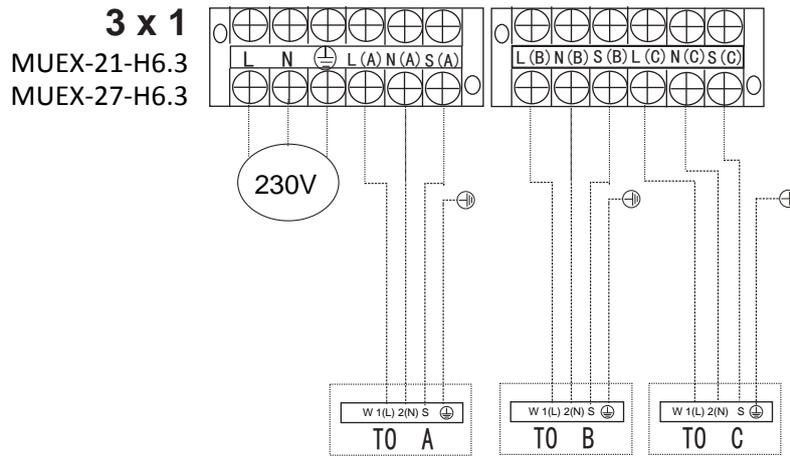
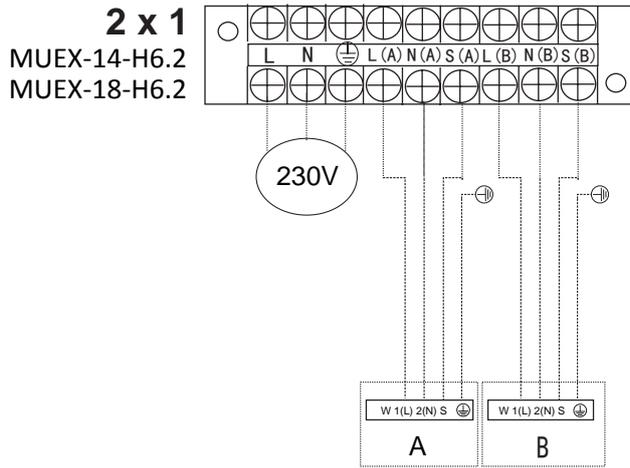


c) Kassette MUCSR-H6M



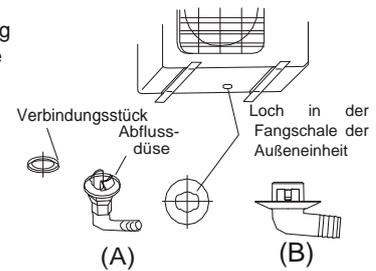
#### Anmerkung:

Die Inneneinheiten verfügen über einem Verbindungsterminal **W**, den man immer frei lassen sollte.



## 6. Installation der Dränage in der Außeneinheit

- Verbinden Sie das Verbindungsstück der Dränage mit einer dichten Verbindung (Abb.A): Zuerst bringen Sie das dichte Verbindungsstück mit dem der Dränage und danach mit des Basis der Wanne in der Außeneinheit, die um 90° gedreht werden sollte, um einen sichere Anbringung zu garantieren.
- Um das Verbindungsstück der Dränage wie in der Abb.B zu installieren, sollten Sie sie danach in Wanne der Außeneinheit einführen, in das Loch des Wannengrundfläche, bis Sie einen „klick“ hören, das eine richtige Befestigung zu bedeuten hat. Verbinden Sie das Verbindungsstück der Dränage mit einer Erweiterung an das Entwässerungsrohr (gekauft vom Kunden).



**ANMERKUNG:** Das Verbindungsstück der Dränage wird je nach Außeneinheit unterschiedlich sein.

## 7. Inbetriebnahme und Betriebsproben

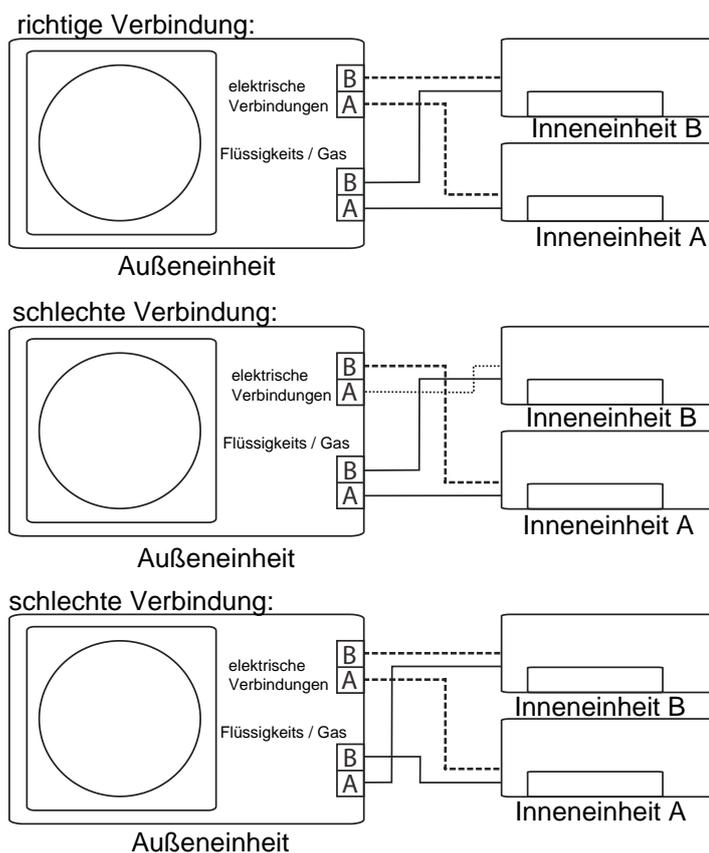
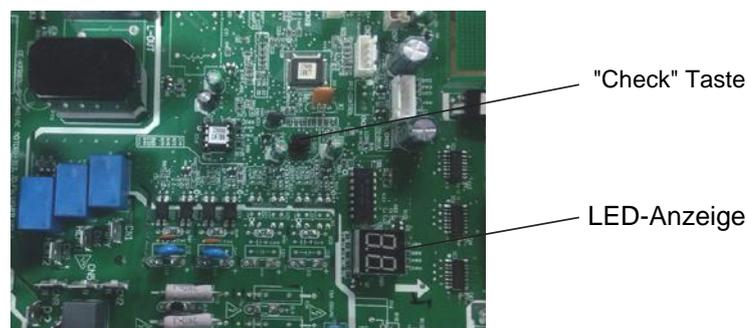
### Vorherige Überprüfungen

- Messen Sie die Lieferspannung und vergewissern Sie sich, ob es noch innerhalb der vorgegeben Angaben liegt.
- Die Betriebsprobe sollte in allen Betriebsmodi durchführt werden.
- Um die Einheit bei Kälte arbeiten zu lassen, sollten Sie den On/Off-Knopf der Fernbedienung drücken, die Einheit im Cool-Modus laufen lassen und eine Temperatur unter der Umwelttemperatur einstellen.
- Um die Einheit bei Wärme arbeiten zu lassen, sollten Sie den On/Off-Knopf der Fernbedienung drücken, die Einheit im Heat-Modus laufen lassen und eine Temperatur über der Umwelttemperatur einstellen.
- Sie können auch den Knopf für das manuelle Anlaufen verwenden. Diesen verwendet man, wenn man nicht über einer Fernbedienung verfügt und diese sich unter dem Frontpanel der Wandeinheiten befindet.

## 8. Automatische Korrektur von Verdrahtung/Verrohrung

Automatische Korrektur von Verdrahtung / Verrohrung:

Dieses neue Gerät ist in der Lage eine automatische Korrektur von Verdrahtungsfehlern / Leitungen auszuführen. Drücken Sie die "Check". Taste auf der Hauptplatine der Außeneinheit 5 Sekunden, bis die LED-Anzeige zeigt "CE", was bedeutet, dass diese Funktion aktiv ist, etwa 5-10 Minuten nach Drücken der Taste, die "CE" verschwinden Fehler Verdrahtung / Leitungen korrigiert wurden, wird die Verrohrung / Verkabelung korrekt angeschlossen sein.



Die Aktivierung dieser Funktion:

1. Überprüfen Sie die Außentemperatur mehr als 5 ° C  
(Diese Funktion funktioniert nicht, wenn die Außentemperatur nicht größer als 5°C)
2. Stellen Sie sicher, dass die Service-Ventile von Gas- und Flüssigkeitsleitungen geöffnet sind.
3. Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie auf m enos 2 Minuten.
4. Drücken Sie die Schaltfläche "Prüfen" auf der Hauptplatine der Außeneinheit , die LED-Anzeige zeigt "CE".

# BENUTZER- HANDBUCH

---

Lesen Sie das vor Ihnen liegende Handbuch ausführlich vor der Verwendung der Klimaanlage durch und bewahren Sie es für zukünftige Verwendungen auf.

## KLIMAANLAGE Typ INVERTER

Das Design und die Eigenschaften dieses Handbuchs sind zu Änderungen ohne vorherige Benachrichtigung vorbehalten, um die Verbesserung des Geräts zu garantieren. Für mehr Information kontaktieren Sie Ihren Verkaufsvertreter.

Lesen Sie dieses Handbuch:

Das folgende Handbuch enthält zahlreiche erfolgversprechende Anwendungsideen zu Wartungsmöglichkeiten der Klimageräte. Eine präventive Wartung der Einheit kann Ihnen helfen, Zeit und Geld während der Lebenszeit dieser zu sparen. Dieses Handbuch enthält auch Antworten auf die allgemeinen Fragen bezüglich der Fehlererkennung und -lösung. Falls Sie diesen genannten Abschnitt aufsuchen, kann es sein, dass sie keine technische Hilfe bei der Reparatur der Einheit benötigen.

# 1. Vorsichtsmaßnahmen

Die hier dargestellten Maßnahmen werden hier als WARNUNGS- und VORSICHTSMASSNAHMEN klassifiziert. Beide enthalten wichtige Informationen zu Sicherheitsfragen. Schauen Sie sich diese Maßnahmen mit großem Interesse an.

Bedeutung der Meldungen von WARNUNGS- und VORSICHTSMASSNAHMEN:

 **WARNUNG...** Bei nicht entsprechendem Einhalten dieser Anweisungen kann es zu persönlichen Schäden oder dem Tod führen.

 **VORSICHT...** Bei nicht entsprechendem Einhalten dieser Anweisungen kann es zu Besitzschäden oder Körperverletzung kommen, was seriöse Probleme in Abhängigkeit von den Bedingungen mit sich führen kann.

Die Sicherheitssymbole, die in diesem Handbuch gezeigt werden, besitzen folgende Bedeutungen:

|                                                                                                               |                                                                                                                                                   |                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Folgen Sie den Anweisungen! |  Stellen Sie sicher, dass eine Verbindung mit dem Boden besteht! |  Niemals sollten Sie etwas unwissend versuchen! |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Nach der Installation sollten Sie die Maschine probelaufen lassen, um Fehler überprüfen und den Kunden die Verwendung der Klimaanlage erklären zu können, und danach mithilfe des Bedienungshandbuchs sich um ihn zu kümmern.

|  <b>WARNUNG</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Konsultieren Sie Lieferanten oder Fachpersonal, um die Installation durchzuführen. Versuchen Sie nicht die Klimaanlage alleine zu installieren. Eine inadäquate Installation kann es zu Wasserundichtheit, Kurzschlüssen oder Bränden kommen.                                                                                                                                                                                               |
| Installieren Sie das Klimatisierungsgerät anhand der Anweisung dieses Installationshandbuchs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Stellen Sie sicher, dass bei der Installation nur dafür geeignete Teile und Zubehör verwendet werden. Das nicht-verwendener-geneigter-Teile kann den Zusammensturz der Einheit, Wasserundichtheit, Kurzschlüsse und Brände verursachen.                                                                                                                                                                                                     |
| Installieren Sie das Klimagerät an eine starke Wand, welche das Gewicht der Einheit tragen kann. Eine Wand oder Mauer, die nicht genügend Resistenz aufweisen kann, kann den Zusammensturz und Verletzungen verursachen.                                                                                                                                                                                                                    |
| Die Verdrahtung sollte anhand der regionalen und nationalen Vorschriften mithilfe der Anweisungen dieses Handbuchs angebracht werden. Vergewissern Sie sich, dass nur ein für die Einheit geeigneter Leistungskreis verwendet werden sollte. Das Kapazitätsdefizit des Leistungskreises kann zu Kurzschlüssen oder Bränden führen.                                                                                                          |
| Verwenden Sie ein Netzkabel mit geeigneter Länge. Verwenden Sie keine gespleißten Netzkabel, da diese Überhitzung oder Kurzschlüsse mit Stellen Sie sicher, dass alle Netzkabel sicher und gut an die Terminals angeschlossen sind und es sich bei den Netzkabeln um die richtigen handelt. Eine falsche Befestigung oder Verbindung kann zu Überhitzung oder Kurzschlüsse mit Brandgefahr führen.                                          |
| Wenn Sie das Stromkabel und die Netzkabel an die Innen- und Außeneinheit anschließen, bringen Sie die Kabel so an, dass die Abdeckung der Kontrollbox richtig angebracht bleibt. Eine falsche Anbringung der Kontrollbox kann Kurzschlüsse mit Brandgefahr verursachen.                                                                                                                                                                     |
| Falls ein Leck des Kühlgas entstehen sollte, wird der Bereich sofort ausgelüftet. Das Einatmen dieser Gase kann Körperschäden                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Nach der Installation sollten Sie nachprüfen, dass es keine Lecks des Kühlgases gibt. Es könnte Körperschäden und Maschinenzusammenstürze verursachen.                                                                                                                                                                                                   |
| Wenn Sie die Verbindungsrohre der Einheit installieren, sollten Sie darauf achten, dass ein gutes Vakuum vorhanden und nur ein geeignetes Kühlmittel (R410A) verwendet wird. Luft oder Fremdmaterialien im Kältemittelkreislauf können einen Druckanstieg zur Folge haben, was zu Problemen im Gerät führen und sogar Körperschäden verursachen könnte.  |
| Während der Installation sollten die Rohre adäquat angebracht sein und vor dem Einschalten sollte überprüft werden, ob die Ventile geöffnet sind. Es könnten Schäden im Gerät entstehen.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Stellen Sie sicher, dass das Klimagerät geerdet ist. Erden Sie nicht die Leitungen. Eine falsche Anbringung kann Kommunikationsfehler der Einheit sowie Körperverletzungen verursachen.                                                                                                                                                                  |
| Installieren Sie einen Wärmeschutz- sowie einen Differentialschalter. Sein Fehlen kann Kurzschlüsse, Körperschäden durch Stromschläge oder Brände verursachen.                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|  <b>VORSICHT</b>                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Installieren Sie die Klimageräte nicht an einem Ort, an dem die Gefahr von Lecks an leicht entzündbarem Gas besteht. Im Falle eines Gaslecks kann eine Gasansammlung in der Nähe des Klimageräts einen Brand verursachen. $\emptyset$                                                        |
| Während Sie den Anweisungen des Installationshandbuchs folgen, sollten Sie das Abflussrohr für eine fehlerfrei Drainage installieren und das Rohr isolieren, um Kondensation zu vermeiden. Eine fehlerhafte Entwässerungsleitung kann Durchsickern von Wasser und Besitzschäden verursachen. |
| Ziehen Sie die Überwurfmutter mit einem Drehschlüssel nach der vorgeschriebenen Methode zu. Wenn die Überwurfmutter zu stark festgezogen ist, kann sie bei zu langem Verwenden brechen und so ein Kühlmittelleck verursachen.                                                                |

## 2. Beschreibung und Betriebsanweisungen

### Teile

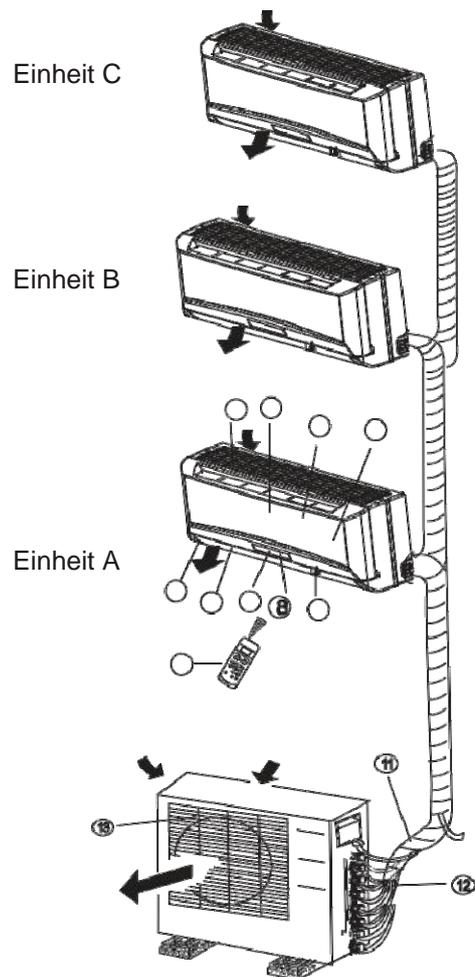
#### a) Wandsplitgeräte MUPR-H6M

##### Inneneinheit

1. Frontalpanel
2. Gitter für Lufteingang
3. Filter (unterm Panel)
4. Luftausgang
5. Horizontale Air-Swing Lamellen (automatisch)
6. Horizontale Air-Swing Lamellen (im Inneren, manuell)
7. Bildschirm
8. Infrarot Empfänger
9. Fernbedienung
10. Manueller Notfallschalter (im Inneren)

##### Außeneinheit

11. Kühl-, Abfussrohr und elekt. Schlauch
12. Ventile
13. Gitter für den Luftausstoß

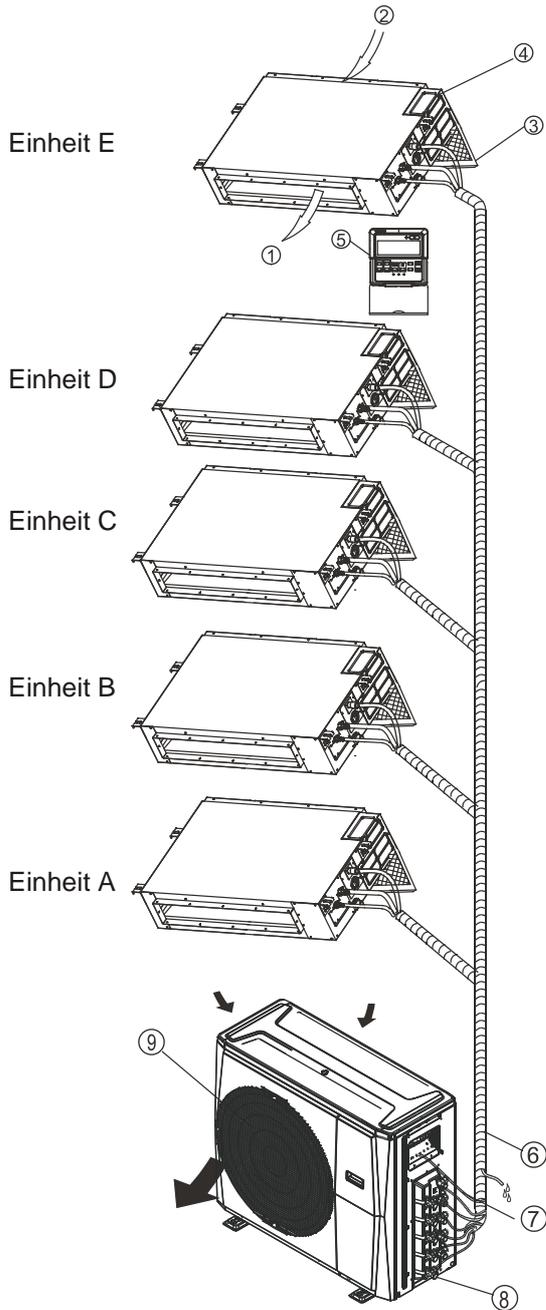


### Bildschirm



-  Bildschirm: Der Bildschirm zeigt die ausgewählte Solltemperatur, die von der drahtlosen Bedienung ausgeht, an.

b) Kanal MUCR-H6M



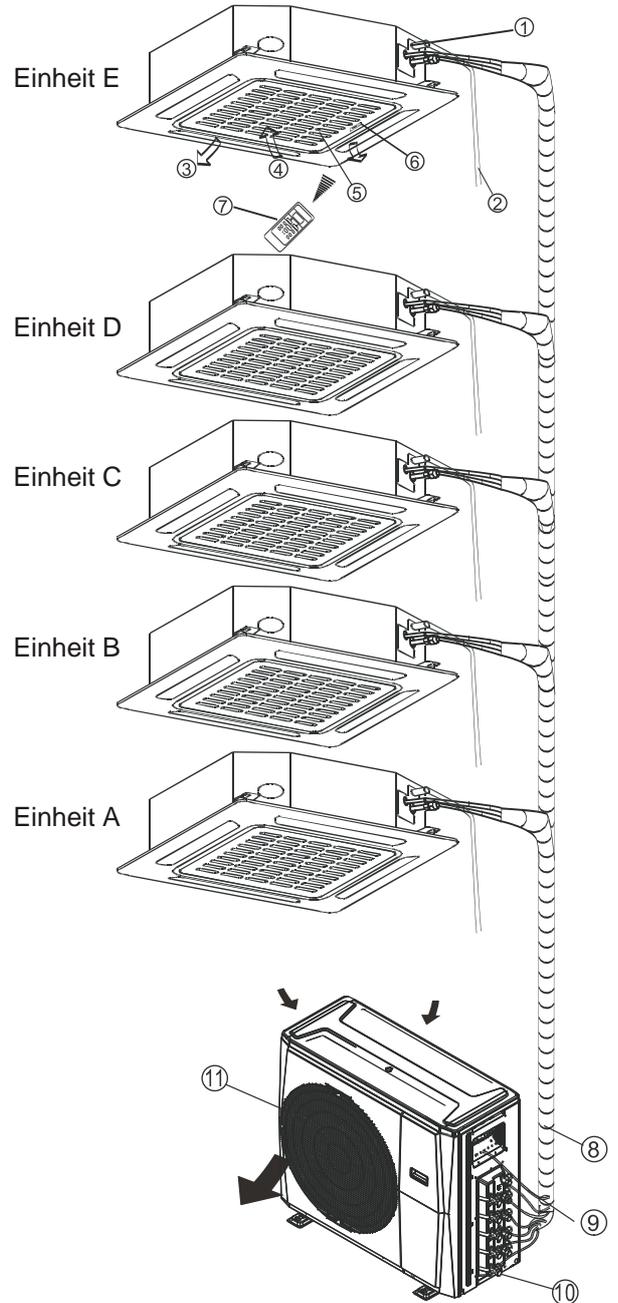
**Inneneinheit**

- 1. Luftauslass
- 2. Lufteinlass
- 3. Filter
- 4. Schaltkasten
- 5. Fernbedienung

**Außeneinheit**

- 6. Kühl-, Abfussrohr
- 7. elekt. Schlauch
- 8. Service-Ventil
- 9. Gitter für den Luftausstoß

c) Kassette MUCSR-H6M



**Inneneinheit**

- 1. Kondensatpumpe
- 2. Drain-Anschluss
- 3. Luftauslass
- 4. Lufteinlass
- 5. Lufteinlassgitter
- 6. Bildschirmanzeige
- 7. Fernbedienung

**Außeneinheit**

- 7. Kühl-, Abfussrohr
- 9. elekt. Schlauch
- 10. Service-Ventil
- 11. Gitter für den Luftausstoß

**Betriebslimits:**

Diese Klimaanlage wurde folgende Temperaturen entwickelt. Der Betrieb sollte innerhalb dieser Spanne bleiben.

| Modus<br>Temperatur | Kühlung     | Heizung     | Luftentfeuchtung |
|---------------------|-------------|-------------|------------------|
| Innentemperatur     | > 17°C      | < 30°C      | > 17°C           |
| Außentemperatur     | -15° ~ 50°C | -15° ~ 30°C | 0° ~ 50°C        |

**Anmerkung**

Wenn das Gerät außerhalb dieser Betriebsspanne funktionieren sollte, könnte es irregulär arbeiten.

Mit einem relativ hohen Feuchtigkeitsniveau ist es normal, dass beim Kühlmodus in der Inneneinheit der Maschine viel Wasser kondensiert.

Der optimale Betriebspunkt befindet sich im Mittelbereich der Betriebsspanne.

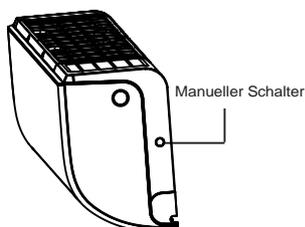
**Manueller Betrieb**

Die manuelle Kontrolle wird vorübergehend, wenn die Fernbedienung außer Betrieb ist, verwendet. Sie wird mittels eines versteckten Knopfes in der Inneneinheit aktiviert. Um auf diesen Knopf zugreifen zu können, sollten Sie die Frontabdeckung der Inneneinheit öffnen und anheben, bis die Einheit ein Geräusch von sich gibt. Sie finden auf einer Seite des Filtergestells den Betriebsknopf. Drücken Sie den Knopf, bis das AUTO-Symbol auf dem Bildschirm aufluchtet. Die Einheit wird im erzwungenen AUTO-Modus betrieben (die Solltemperatur wird somit bei 24°C liegen).

**Vorsicht**

Drücken Sie den Knopf, um den AUTO-Modus in Betrieb zu setzen, drücken Sie ihn erneut, um den Modus anzuhalten. Falls Sie den Knopf zwei Mal innerhalb von fünf Sekunden drücken, würde die Einheit im Cool-Modus funktionieren.

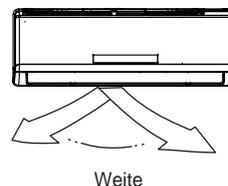
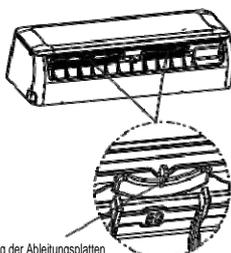
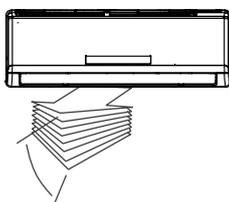
Diese Funktion sollte nur zur Probezwecken verwendet werden. Aus diesem Grund sollten Sie sie nur aktivieren, wenn es notwendig ist. Um die Fernbedienung wiederherzustellen, sollten Sie ihn wie gewohnt verwenden.



**Einstellung der Luftströmung**

Die darauffolgenden Schritte sollten Sie einzeln ausführen, um die Luftströmung des Antriebs der Inneneinheit richtig kontrollieren zu können.

- Stellen Sie die Stromrichtung vertikal ein: Immer wenn die Einheit in Betrieb ist, sollten Sie den DIRECTION/SWING-Knopf der drahtlosen Bedienung drücken, um den Winkel der Ablaufschaufel um 6° zu verändern. Bei jedem Drücken wird sich die Schaufel um einen bestimmten Winkel drehen; falls Sie weiterhin den Knopf gedrückt halten, aktivieren Sie die Swing-Funktion.
- Stellen Sie die Stromrichtung horizontal ein: Immer wenn die Einheit in Betrieb ist, stellen sich die vertikalen Ablenkplatten, die sich im Inneren des Luftausgangs der Inneneinheit befinden, manuell ein. Seien Sie vorsichtig und stecken Sie die Finger nicht in die Einheit, es könnte Ihnen als auch der Maschine schaden.



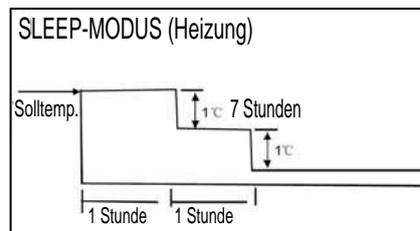
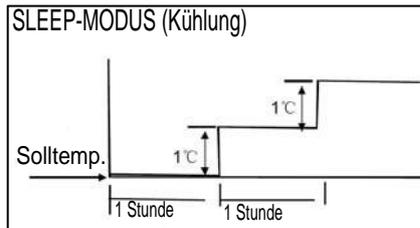
**Betriebsmodi:**

**1. AUTO-Modus**

Wenn der AUTO-Modus eingeschaltet wird, wählt die Einheit automatisch nach der Solltemperatur und der Innentemperatur des Zimmers den Betriebsmodus (Heizung/Kühlung/Belüftung) aus. Die Einheit kontrolliert automatisch nach der eingestellten Solltemperatur die produzierte Temperatur. Falls der AUTO-Modus nicht komfortabel erscheint, können Sie manuell den gewünschten Zustand einstellen.

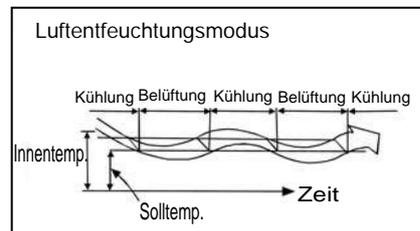
**2. SLEEP-Modus**

Wenn Sie den SLEEP-Modus der Fernbedienung betätigen, während sich die Einheit noch im AUTO-, Kühl- oder Heizmodus befindet, lässt die Einheit automatisch die Temperatur um 1°C pro Stunde ansteigen (bei Kühlung) oder abfallen (bei Heizung). Die Solltemperatur bleibt nach diesem Vorgang zwei Stunden konstant. Diese Funktion wird sieben Stunden lang durchgeführt. Die Geschwindigkeit des Ventilators wird automatisch kontrolliert. Diese Eigenschaft ermöglicht den Erhalt der Temperatur innerhalb einer angenehmen Spanne, während es Energie spart.



**3. Luftentfeuchtungsmodus**

Die Temperatur und die Luftfeuchtigkeit werden mittels des Ein- und Ausschaltens des Kühl- und Belüftungsmodus kontrolliert. Die Geschwindigkeitsanzeige wird bei AUTO beibehalten und es wird eine niedrige Geschwindigkeit verwendet.



**Tipps für eine optimalen Betrieb**

- Stellen Sie die Ausrichtung des Luftausgangs ein, damit dieser sich nicht direkt über den Personen befindet. Stellen Sie die Solltemperatur ein, um den bestmöglichen Komfort zu erzielen.
- Schließen Sie Türen und Fenster, während die Einheit sich im Kühl- oder Heizmodus befindet.
- Verwenden Sie den TIMER ON Knopf der Fernbedienung, um den Moment einzustellen, an dem die Maschine sich einschalten soll.
- Behindern Sie nicht nicht Luftein- und -ausgang mit irgendeinem Objekt.
- Reinigen Sie regelmäßig die Filter, wie es in diesem Handbuch angegeben wird.

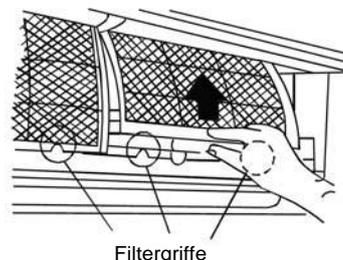
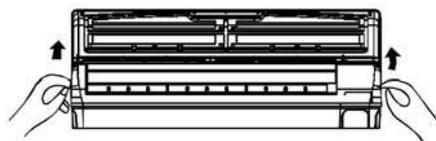
### 3. Pflege und Instandhaltung

#### 1. Reinigung der Luftfilter

Der Luftfilter schützt die Maschine vor Schmutz und anderen Partikeln, die in der Luft sein könnten.

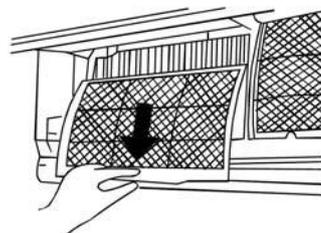
Seine Verschmutzung behindert den Luftdurchgang und minimiert die Leistungsfähigkeit der Maschine, deshalb sollte man den Filtern jede zweite Woche reinigen. Wenn die Klimaanlage an einem sehr schmutzigen Ort installiert ist, sollte man den Filter viel öfter säubern.

Wenn der Filter durch irgendein Partikel beschädigt oder durch irgendeinen nicht entfernbaren Schmutz verstopft wurde, sollten Sie diesen durch einen neuen austauschen.



#### Vorgang

- Öffnen Sie die Frontalabdeckung der Inneneinheit und heben Sie sie bis zu einem Falzgeräusch an.
- Nehmen Sie einen der beiden Filter und heben Sie ihn sanft nach oben. Wenn es sich vom unteren Falz getrennt hat, ziehen Sie an ihm, um ihn aus der Einheit herauszuziehen.
- Gehen Sie genauso beim anderen Filter vor.



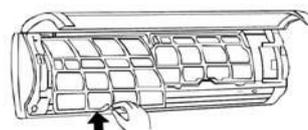
- Wenn der Filter erst herausgenommen wurde, können Sie ihn mithilfe eines Staubsaugers oder Wasser säubern.
- Lassen Sie den Filter trocknen, bevor Sie ihn wieder anbringen.
  - Beim Anbringen folgen Sie den Schritten der Extraktion rückwärts.

#### 2. Säuberung des Aktivkohlefilters

Der Aktivkohlefilter entfernt Ammoniak und beugt unangenehme Gerüche vor.

Für seine Reinigung sollten Sie diesem Vorgang folgen:

- Ziehen Sie den Aktivkohlefilter anhand des angegebenen Vorgangs (Abb.) heraus.
- Säubern Sie den Aktivkohlefilter einmal im Monat und tauschen Sie in jeden fünften Monat aus.
- Säubern Sie den Aktivkohlefilter mit einem Staubsauger und lassen Sie ihn vorm Einführen trocknen.
- Fügen sie den Filter in seiner Ursprungsposition ein.



Falls die Einheit für eine längere Dauer funktionieren sollt, dann sollte das Folgende zuerst beendet werden:

- Lassen Sie den Innenventilator für einige Stunden arbeiten, um das Innere der Einheit zu trocknen.
- In Hinblick auf die Einheit selbst sollten Sie sie vom Strom abtrennen und die Batterien aus der Fernbedienung entfernen.
- Säubern Sie die Filter.

Es empfiehlt sich, eine Wartung der Einheit mindestens einmal im Jahr durchzuführen. Folgendes sollte überprüft werden:

- das Kühlmittel des Geräts
- der Betrieb der Motoren
- die Stromverbindungen
- die Innen- und Außenbatterien

Die Wartung sollte von einem Spezialisten ausgeführt werden; es ist notwendig und obligatorisch und sollte anhand der RITE-Verordnungen durchgeführt werden. Die Wartungskosten trägt der Benutzer.

Die folgenden Vorfälle können beim normalen Betrieb der Einheit eintreten:

#### 1) Schutz der Klimaanlage:

Der Kompressor kann sich bis zu 3 Minuten, nachdem er sich aufgehängt hat, nicht wieder einschalten.

Prävention gegen Kaltluft: Die Einheit wurde so entwickelt, dass Sie im Heizmodus auf folgende Art und Weise funktioniert:

- A) Wenn der Heizmodus eingetroffen ist, wird der Ventilator sich nicht einschalten, bis die Batterie nicht warm genug ist. Dies wird nach und nach durchgeführt, damit nicht der Eindruck von Kälte entsteht.
- B) Der Innen- und Außenventilatoren halten an, wenn die Einheit beim Entfrostet ist. Das Entfrostet kann zwischen 4 und 10 Minuten je nach Außentemperatur und dem Frost an der Außeneinheit variieren.

Schutz vor Niedrigtemperatur: Wenn im Heizmodus die Außentemperatur unter  $-15^{\circ}\text{C}$  für mehr als eine Stunde fallen sollte, wird der Bildschirm der Inneneinheit „P3“ anzeigen und die Einheit wird aufhören zu arbeiten. Sie wird sich wiedereinschalten, wenn die Außentemperatur bei  $-12^{\circ}\text{C}$  für mehr als 10 min gelegen hat.

2) Gerüche aus der Inneneinheit: Überprüfen sie, ob der Filter sauber ist. Wenn der Filter sauber ist, könnte es möglich sein, dass die Batterie sich mit Rauch oder unangenehmen vollgesaugt hat. Für seine Reinigung sollte man einen Spezialisten rufen.

3) Inneneinheit tropft: Es könnte sein, dass die Inneneinheit die 80% überschreitet und somit aus der Einheit Wasser tropft. Richten Sie die Abluftlamellen horizontal aus und stellen sie die Maximalgeschwindigkeit des Ventilators ein.

## 4. Problemlösung

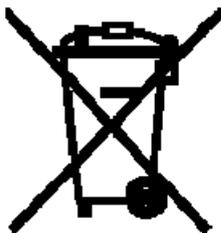
| <p>Falls irgendeines der folgenden Probleme eintreffen sollte, sollten Sie die Klimaanlage unverzüglich anhalten, den Strom abschalten und danach wieder erneut verbinden. Falls das Problem weiterhin besteht, schalten Sie die Stromzufuhr ab und kontaktieren Sie den Kundenservice so früh wie möglich.</p> |                                                                                        |                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problem                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Das Symbol für den Betrieb sowie die anderen hören nicht auf zu flackern.              |                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Die Fehlersicherung und der Überlastschalter aktivieren sich regelmäßig.               |                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Objekte oder Wasser dringen in die Klimaanlage sein.                                   |                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig oder gar nicht.                           |                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Wenn eines der folgenden Codes auf dem Bildschirm erscheint: E0,E1,E2,E3 o P0,P1,P2,P3 |                                                                                                                                |
| Fehler                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Grund                                                                                  | Vorgang                                                                                                                        |
| Die Einheit startet nicht                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Keine Stromzufuhr.                                                                     | Warten Sie einen Augenblick, bis sich die Zufuhr wieder hergestellt hat.                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Die Einheit konnte nicht angeschlossen sein.                                           | Überprüfen Sie, ob der Stecker richtig an der Steckdose angeschlossen ist.                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Die Ugs. Sicherung kann abgestürzt sein.                                               | Tauschen Sie die Sicherung aus.                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Die Batterien der Fernbedienung können leer sein.                                      | Tauschen sie die Batterien aus.                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Die eingestellte Zeit der Zeitschaltuhr ist falsch.                                    | Warten Sie oder beenden Sie die Einstellung der Zeitschaltuhr.                                                                 |
| Die Einheit weder kühlt noch heizt (nur im Kühl-/Heizmodus) das Zimmer ausreichend, während Luft aus der Klimaanlage ausgestoßen wird.                                                                                                                                                                          | Die Temperatureinstellungen sind falsch.                                               | Stellen Sie die Temperatur richtig ein. Für mehr Informationen, konsultieren Sie den Abschnitt „Verwendung der Fernbedienung“. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Der Luftfilter ist blockiert.                                                          | Reinigen Sie den Luftfilter.                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Es gibt offene Türen oder Fenster.                                                     | Schließen Sie die Türen und Fenster.                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Der Ein- oder Ausgang der Außeneinheit wurde blockiert.                                | Entfernen Sie jegliche Hindernisse und schalten Sie                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Es hat sich der dreiminütige Schutz des Kompressors eingeschaltet.                     | Warten Sie.                                                                                                                    |
| <p>Wenn sich das Problem nicht selbstständig gelöst hat, kontaktieren Sie Ihren Lieferanten oder den Kundenservice. Informieren Sie diese über alle Details des Problems und des Modells der Einheit.</p>                                                                                                       |                                                                                        |                                                                                                                                |

Anmerkung: Versuchen Sie nicht die Einheit selbstständig zu reparieren. Kontaktieren Sie einen autorisierten Techniker.

Fehlercodes der Inneneinheit

| Nº | Code | Led Timer | Led Run (blinken) | Beschreibung                                                                   |
|----|------|-----------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | E0   | OFF       | 1                 | Inneneinheit EEPROM Fehler                                                     |
| 2  | E1   | OFF       | 2                 | Kommunikationsfehler zwischen Innen- und Außenbereich                          |
| 3  | E3   | OFF       | 4                 | Motor ausgefallenen Lüfter der Inneneinheit                                    |
| 4  | E4   | OFF       | 5                 | Offener Stromkreis oder Kurzschluss beim inneren Umgebungstemperatursensor T1  |
| 5  | E5   | OFF       | 6                 | Offener Stromkreis oder Kurzschluss beim inneren Umgebungstemperatursensor T2  |
| 6  | EC   | OFF       | 7                 | Erkanntes Kühlmittelleck                                                       |
| 7  | EE   | OFF       | 8                 | Condensed hohe Fehler in der Schale                                            |
| 8  | E8   | OFF       | 9                 | Kommunikationsfehler zwischen den beiden Inneneinheiten (in der Twin-System)   |
| 9  | E9   | OFF       | 10                | Andere Fehler eines Twin-System                                                |
| 10 | Ed   | OFF       | 11                | Fehler in der Außeneinheit (bestimmte Modelle)                                 |
| 11 | F0   | ON        | 1                 | Überstromschutz                                                                |
| 12 | F1   | ON        | 2                 | Offener Stromkreis oder Kurzschluss beim inneren Umgebungstemperatursensor T4  |
| 13 | F2   | ON        | 3                 | Offener Stromkreis oder Kurzschluss beim inneren Umgebungstemperatursensor T3  |
| 14 | F3   | ON        | 4                 | Offener Stromkreis oder Kurzschluss beim inneren Umgebungstemperatursensor T5  |
| 15 | F4   | ON        | 5                 | Außeneinheit EEPROM Fehler                                                     |
| 16 | F5   | ON        | 6                 | Lüftermotor Fehler Außengerät                                                  |
| 17 | F6   | ON        | 7                 | Offener Stromkreis oder Kurzschluss beim inneren Umgebungstemperatursensor T2b |
| 18 | F7   | ON        | 8                 | Fehlerprüfung Kanal Hebepaneel (nur einige Cassette)                           |
| 19 | F8   | ON        | 9                 | Fehler bei der Aufhebung Verkleidung (nur einige Cassette)                     |
| 20 | F9   | ON        | 10                | Heb- Verkleidung nicht geschlossen ist (nur einige Cassette)                   |
| 21 | P0   | BLINKEN   | 1                 | Schutz des Wechselrichter-Modul (IPM)                                          |
| 22 | P1   | BLINKEN   | 2                 | Schutz für hohe / niedrige Spannung                                            |
| 23 | P2   | BLINKEN   | 3                 | Übertemperaturschutz in der Kompressorkopf                                     |
| 24 | P3   | BLINKEN   | 4                 | Schutz für niedrige Außentemperatur                                            |
| 25 | P4   | BLINKEN   | 5                 | Fehler Kompressorantrieb                                                       |
| 26 | P5   | BLINKEN   | 6                 | Konflikt in der Betriebsart                                                    |
| 27 | P6   | BLINKEN   | 7                 | Niederdruckschutz des Kompressors                                              |
| 28 | P7   | BLINKEN   | 8                 | Sensor von Outdoor-IGBT fehlerhaft                                             |
| 29 | CP   | --        | --                | Kontakt Fern OFF aktiviert                                                     |

## 5. Voraussetzung der Entsorgung



Pb: Blei (>0,004%)

Ihr Produkt und die gelieferten Batterien mit der Fernbedienung kommen mit mit diesem Symbol.

Dieses Symbol bedeutet, dass die elektrischen und elektronischen Produkte sowie Batterien nicht mit dem restlichen Hausmüll vermischt werden sollten.

Im Falle der Batterien könnte ein weiteres Symbol unter diesem Symbol auftauchen. Dieses bedeutet, dass die Batterien schweres Material beinhalten, das über einem bestimmten Konzentrationswert liegt. Das sind die möglichen chemischen Symbole.

Versuchen Sie nicht das System selbstständig herauszunehmen. Die Herausnahme des Produkts sowie des Kühlmittels, Öls oder anderer Bauteile, sollte von einem kompetenten Installateur durchgeführt werden.

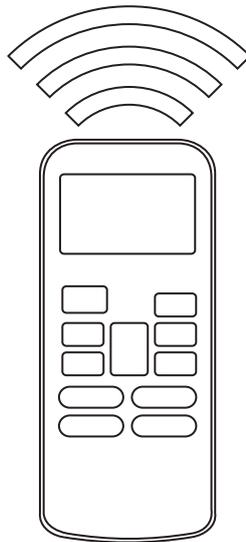
Die aufgebrauchten Einheiten und Batterien sollten zur Wiederverwertung und -verwendung verwendet werden.

Vergewissern Sie sich, dass diese Produkte auf korrektem Wege entsorgt werden. Dies hilft, mögliche negative Konsequenzen für die Rückgabe und für die Personengesundheit, zu vermeiden.

Setzen Sie sich bitte mit einem Installateur und den regionalen Behörden in Verbindung, um mehr Information zu erhalten.

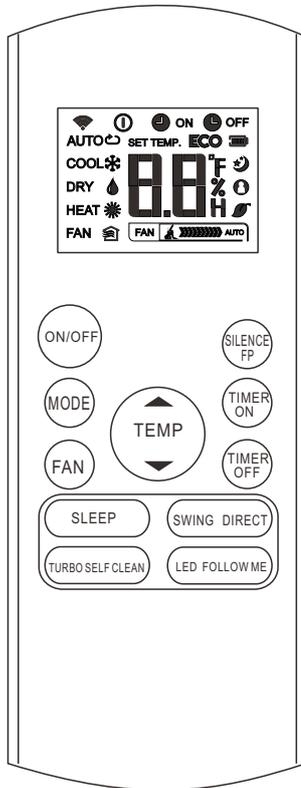
# FERNBEDIENUNG

Lesen Sie das vor Ihnen liegende Handbuch ausführlich vor der Verwendung der Klimaanlage durch und bewahren Sie es für zukünftige Verwendungen auf.



a) Drahtlose Fernbedienung

# LEISTUNGSBESCHREIBUNGEN 1



**RG57A6/BGEF**

|                     |                              |
|---------------------|------------------------------|
| Modell              | RG57A6/BGEF                  |
| Nennspannung        | 3.0 V(Batterien R03/LR03 x2) |
| Signalradius        | 8 m                          |
| Umgebungstemperatur | -5°C bis 60°C                |

**ANMERKUNG:**

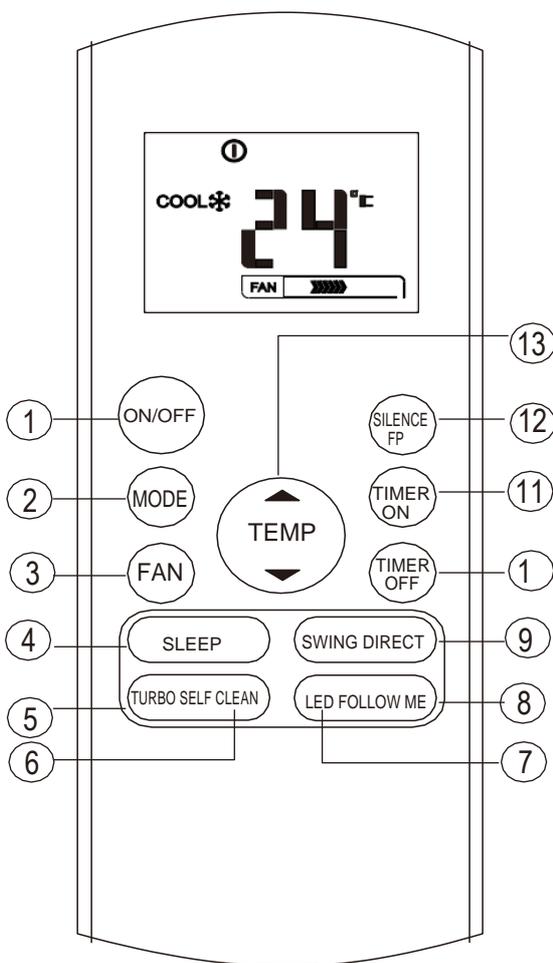
- Das Design der Tasten basiert auf dem Standard und kann leicht von dem realen Gerät abweichen, das Sie gekauft haben, die reale Form hat jedoch Vorrang.
- Alle beschriebenen Funktionen kann das Gerät durchführen. Wenn die Funktion in Ihrem Gerät nicht enthalten ist, dann wird ein Tastendruck keinerlei Effekt auf die Maschine haben.
- Sobald erhebliche Unterschiede zwischen der Beschreibung der Funktion „Ausführungen zur Fernbedienung“ und „Benutzerhandbuch“ auftreten, wird das „Benutzerhandbuch“ überwiegen.

**WICHTIGE ANMERKUNG:**

- Diese Fernbedienung ist durch die Funktionsauswahl fähig verschiedene Parameter zu konfigurieren. Für mehr Details wenden Sie sich an den Kundendienst von Mundoclimate oder dem jeweiligen Handelsvertreter.

# Tastenfunktionen

# 2



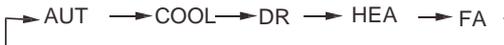
RG57A3/BGEF

**1 ON/OFF Taste**

Dieser Knopf ist für das Ein(ON)- oder Ausschalten (OFF) zuständig.

**2 MODE-Taste**

Drücken Sie diesen Knopf, um die Klimaanlage in dem folgenden Modus zu betreiben:



**3 FAN-Taste**

4-Schritte zur Auswahl der Geschwindigkeit:  
 → AUTO → LOW → MED → HIGH

**ANMERKUNG:** Die Geschwindigkeit kann im AUTO- oder DRY-Modus nicht verändert werden.

**4 SLEEP-Taste**

- Aktiviert/Deaktiviert die "Sleep-Funktion". Hält die angenehmste Temperatur aufrecht und spart Energie. Diese Funktion ist nur in den COOL-, HEAT- oder AUTO-Modi anwendbar.

- Für weitere Details schauen Sie sich den "Verwendung von SLEEP"-Abschnitt aus diesem Benutzerhandbuch.

**ANMERKUNG:** Der Sleep-Modus wird durch das Einschalten des SLEEP-Modus oder das Drücken des ON/OFF-Knopfs beendet.

**5 TURBO-KNOPF**

Aktiviert/Deaktiviert die "TURBO-Funktion". Diese Funktion hilft der Einheit, die gewünschte Kühl- oder Heiztemperatur in kürzester Zeit zu erreichen (wenn die Inneneinheit nicht über diese Funktion verfügt, so hat dieser Knopf keine Funktion inne).

**6 TURBO SELF CLEAN Taste**

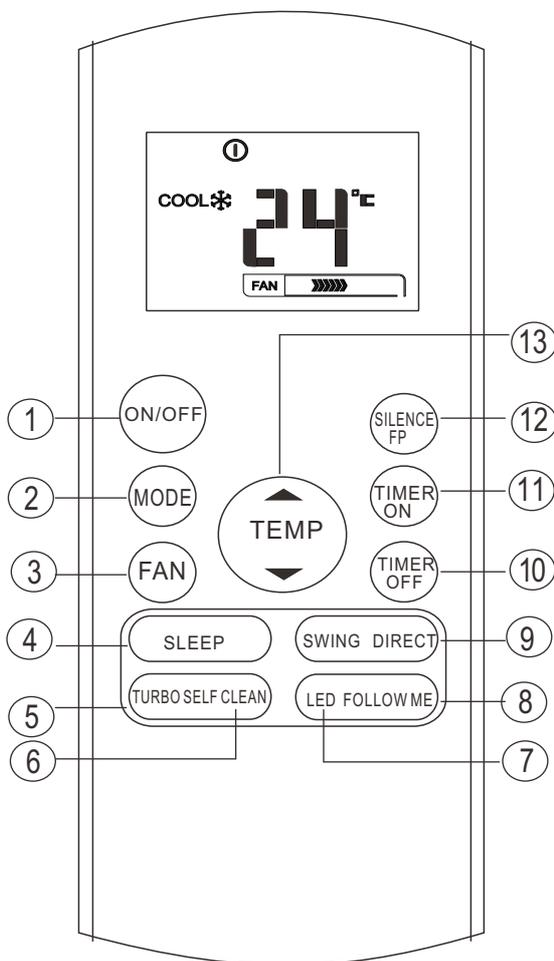
Aktiviert/deaktiviert die selbstreinigende SELF CLEAN-Funktion.

**7 LED-Taste**

Aktiviert/deaktiviert die LCD-Symbole auf dem Display der Inneneinheit. Durch das Drücken dieser Taste wird der Bildschirm weiß. Das erneute Drücken aktiviert diesen erneut.

**8 FOLLOW MOI - Taste**

Drücken Sie diesen Knopf, damit bei der Aktivierung der "Follow moi"-Funktion die Fernbedienung die aktuelle Temperatur der Umgebung annimmt und diese an die Inneneinheit jede drei Minuten schickt, bis Sie erneut die "Follow me"-Taste drücken. Die Klimaanlage bricht die "Follow me"-Funktion automatisch ab, wenn sie innerhalb von sieben Minuten kein Signal erhalten hat.



RG57A6/BGEF

**9 SWING-Taste**

Aktivieren oder deaktivieren Sie die automatische Schwingung der horizontalen Lamelle.

**FAN-Taste**

Ändert die Lamellen-Bewegung und stellt die gewünschte Richtung der Luftfördermenge ein (oben/unten).

Jedes Mal, wenn der Knopf gedrückt wird, ändert die Lamelle den Winkel um 6°.

**ANMERKUNG:** Wenn die Lamelle in Richtung einer Position sich bewegt oder schwingt, die den Kühl- oder Heizbetrieb der Inneneinheit beeinflussen könnte, so ändert sich automatisch die Bewegungs-/Schwingungrichtung.

**10 TIMER OFF-Taste**

Drücken Sie diese Taste, um die automatische Ausschaltuhrzeit aufzurufen. Jedes Mal, wenn die Taste betätigt wird, nimmt die automatische Einschaltuhrzeit um 30 Minuten zu. Wenn auf dem Bildschirm als eingestellte Uhrzeit 10.0 abgebildet wird so entspricht ab da jedes Drücken einem Anstieg von 60 Minuten.

Um die Programmierung des automatischen Ausschaltens zu beenden, stellen Sie einfach "auto-off" auf 0.0.

**11 TIMER ON-Knopf**

Drücken Sie diesen Knopf, um die automatische Einschaltuhrzeit aufzurufen. Jedes Mal, wenn der Knopf gedrückt wird, steigt die automatische Uhrzeit um 30 Minuten an.

Wenn auf dem Bildschirm als eingestellte Uhrzeit 10.0 abgebildet wird, so entspricht ab da jedes Drücken einem Anstieg von 60 Minuten.

Um die Programmierung des automatischen Einschaltens zu beenden, stellen Sie einfach "auto-on" auf 0.0.

**12 Taste SILENCE/FP**

- Betätigen zur Aktivierung / Deaktivierung der Ruhe-Funktion. Wenn Sie 2 Sekunden die Taste drücken, dann aktiviert sich die Funktion „FP“, wenn Sie wieder 2 Sekunden drücken, deaktiviert sich die Funktion wieder.
- Wenn sich die Funktion Ruhe aktiviert, wird der Kompressor mit einer niedrigen Frequenz laufen und die Inneneinheit eine leichte Brise aussenden, dass der Geräuschpegel auf das Minimum sinkt, damit Sie die ruhige Atmosphäre genießen können. Durch die schwache Frequenz des Betriebsablaufs des Kompressors, kann es zu einem ungenügenden Heizbetrieb oder Kühlleistung kommen.
- Die FP Funktion kann nur während des Heizbetriebs aktiviert werden (nur im HEAT-Modus). Die Einheit wird mit der gewählten Temperatur von 8°C funktionieren. Der Display der Inneneinheit wird FP anzeigen. Drücken Sie die Taste ON/OFF, SLEEP, FP, MODE, FAN, HOCH oder NIEDRIG Während des Betriebs um die Funktion FP auszuschalten.

**13 UP - Taste ( ▲ )**

Drücken Sie diese Taste, um die innere Temperatur in 1°C Schritten anzuheben (max. 30°C).

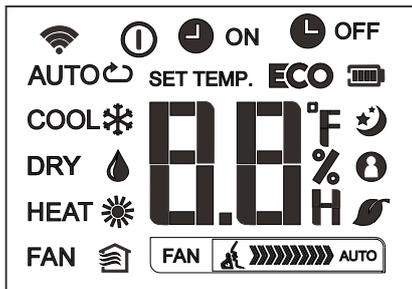
**DOWN- Taste ( ▼ )**

Drücken Sie diese Taste, um die innere Temperatur in 1°C Schritten anzuheben (max. 30°C).

**ANMERKUNG:** Die Temperaturkontrolle ist nicht im FAN anwendbar -Modus

# Icons auf dem Display

# 3



**BETRIEBSMODUS :**

AUTO: COOL DRY   
 HEAT FAN

- Leuchtet auf, wenn das Signal an die Inneneinheit gesendet wird.
- Leuchtet auf, wenn die Fernbedienung aktiviert ist.
- Batterie-Darstellung (erkennt niedrigen Batteriestand).
- ECO** Ist bei dieser Einheit nicht vorhanden.

- Wird während der TIMER ON-Einstellungen (Zeitschaltuhr) dargestellt.
- Wird während der TIMER OFF-Einstellungen (Zeitschaltuhr) dargestellt.

Es wird entweder die eingestellte Temperatur, die Umgebungstemperatur oder die Einstellungen der Zeitschaltuhr angezeigt. TIMER (wenn die Funktion „Follow me“ aktiviert ist)

- Darstellung des Sleep-Modus'.
- Darstellung der aktiven "Follow me"-Funktion.
- Ist nicht vorhanden bei dieser Einheit.
- Ist nicht vorhanden bei dieser Einheit.

**Darstellung der Ventilatorgeschwindigkeit**

- niedrige Geschwindigkeit (Low)
- mittlere Geschwindigkeit (Medium)
- hohe Geschwindigkeit (High)
- automatische Ventilatorgeschwindigkeit

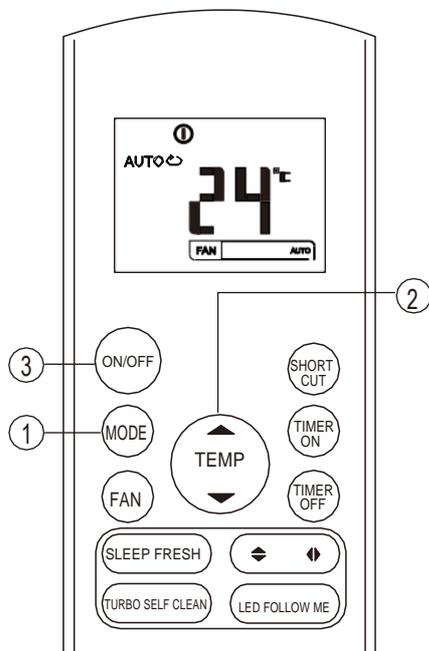
**Anmerkung:**

Alle vorhandenen Symbole sind zu erklärenden Zwecken hier abgebildet. Während des Betriebs werden nur die zu der Zeit aktiven Modus-Symbole dargestellt.

# VERWENDUNG DER TASTEN

## 4

### Auto-Betrieb



Vergewissern Sie sich, dass die Einheit angeschlossen ist und unter Strom steht. Das "OPERATION"-Symbol leuchtet auf.

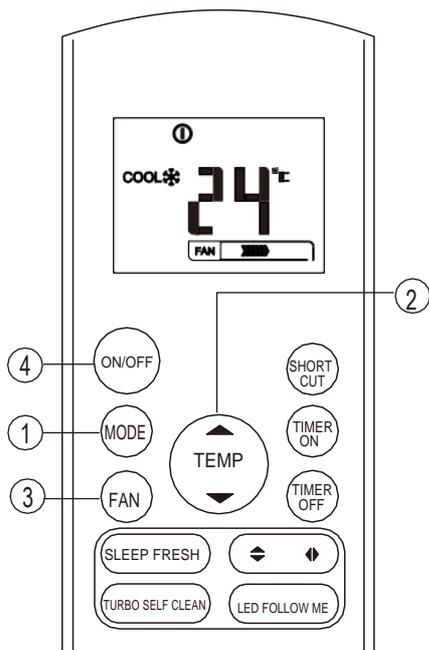
Das OPERATION-Symbol auf dem Bildschirm der Inneneinheit leuchtet auf.

1. Drücken Sie die **MODE**-Taste um die AUTO-Funktion auszuwählen.
2. Drücken Sie die **UP/DOWN**-Taste, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Temperatur kann im Bereich von 17°C ~ 30°C in jeweils 1°C Schritten eingestellt werden.
3. Drücken Sie ON/OFF, um die Klimaanlage zu starten.

### **ANMERKUNG**

1. *Beim Erkennen der Umgebungstemperatur und der gewünschten Temperatur in der Fernbedienung kann die Klimaanlage im AUTO-Modus zwischen den Modi "Cooling, Heating und Fan" (Kühl-/Heizbetrieb und Belüftung) auswählen.*
2. *Die Ventilatorgeschwindigkeit kann jedoch nicht im AUTO-Modus verändert werden. Sie wurde bei der Herstellung angepasst.*
3. *Wenn Ihnen der AUTO-Modus nicht angenehm erscheinen sollte, so können Sie stets den Modus manuell anpassen.*

### Betrieb im Kühl-/Heizbetrieb/im Belüftungsmodus

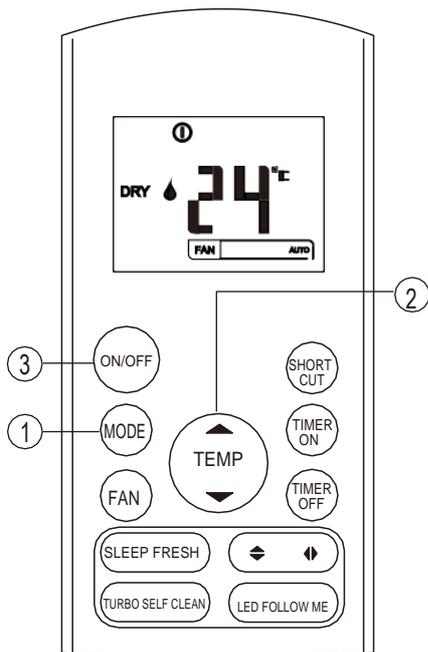


Vergewissern Sie sich, dass die Einheit angeschlossen ist und unter Strom steht.

1. Drücken Sie die **MODUS**-Taste, um den COOL- (Kühlbetrieb), HEAT- (Heizbetrieb) oder den FAN (Belüftung)-Modus auszuwählen.
2. Drücken Sie die **UP/DOWN**-Taste, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Temperatur wird im Bereich von 17°C ~ 30°C in jeweils 1°C Schritten eingestellt.
3. Drücken Sie die **FAN**-Taste, um die Ventilatorgeschwindigkeit 4-Schritten einzustellen: AUTO, LOW, MED oder HIGH
4. Drücken Sie ON/OFF, um die Klimaanlage zu starten.

### **ANMERKUNG**

*Im FAN-Modus wird die gewünschte Temperatur nicht angezeigt. Im Fan-Modus wird die eingestellte Temperatur nicht in der Fernbedienung oder der Einheit selbst dargestellt. Außerdem ist diese nicht einstellbar. In diesem Fall kann man nur den Schritten 1, 3 und 4 nachgehen.*



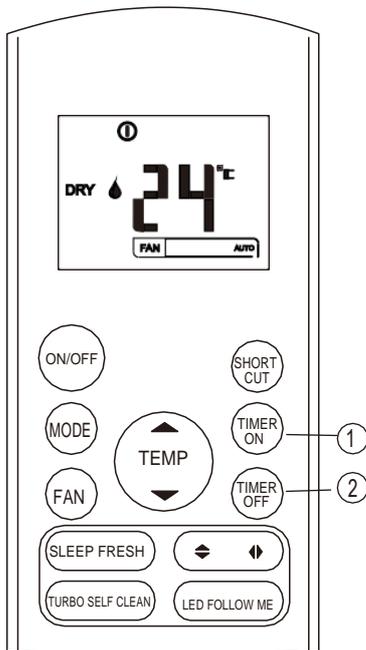
### **Entfeuchtungs-Betrieb**

Vergewissern Sie sich, dass die Einheit angeschlossen ist und unter Strom steht. Das OPERATION-Symbol auf dem Bildschirm der Inneneinheit blinkt auf.

1. Drücken Sie den **MODE**-Knopf, um den Dry-Modus auszuwählen.
2. Drücken Sie den **UP/DOWN**-Taste, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Temperatur kann im Bereich von 17°C ~ 30°C in jeweils 1°C Schritten eingestellt werden.
3. Drücken Sie **ON/OFF**, um die Klimaanlage zu starten.

### **ANMERKUNG**

*Die Ventilatorgeschwindigkeit kann jedoch nicht im "Entfeuchtungs"-Modus verändert werden. Sie wurde bei der Herstellung angepasst.*

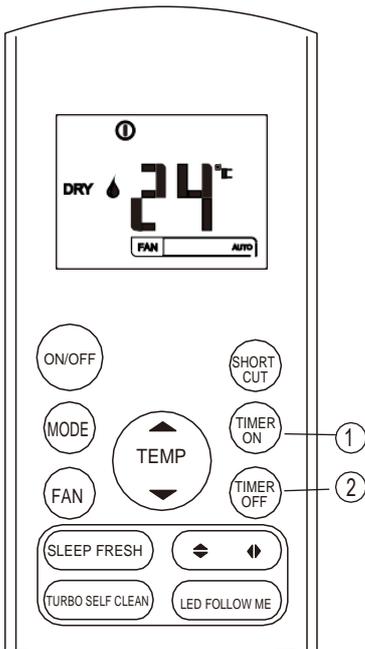


### **TIMER-Betrieb (Zeitschaltuhr)**

Die automatische Einschaltuhrzeit kann mit dem Drücken des **TIMER ON**-Knopf eingestellt werden. Die **TIMER OFF**-Taste ist für die automatische Ausschaltuhrzeit zuständig.

#### **Einstellung der Einschaltuhrzeit und der Zeitschaltuhr**

1. Drücken Sie **TIMER ON**, dann erscheint auf der Fernbedienung, die letzten Einstellungen der Einschaltuhrzeit und der Buchstabe "H" werden auf dem LCD-Display dargestellt. Nun kann die automatische Einschaltuhrzeit der Zeitschaltuhr erneut anlaufen und das Gerät einschalten.
2. Drücken Sie den **TIMER ON**-Knopf erneut, um die Einschaltuhrzeit der Zeitschaltuhr anzupassen. Jedes Mal, wenn der Knopf gedrückt wird, bewegt sich die Lamelle im 6° Winkel. Jedes Mal, wenn der Knopf gedrückt wird, steigt diese Uhrzeit zwischen 0 und 10 Stunden um jeweils eine halbe Stunde und zwischen 10 und 24 Stunden um jeweils eine Stunde an.
3. Nach der Anpassung im **TIMER ON** kann es zu einer kurzen Verzögerung kommen, bevor die Fernbedienung das Signal an die Klimaanlage weitersendet. Nach einigen Sekunden wird der "H"-Buchstabe verschwinden und auf dem LCD-Bildschirm erscheint erneut die Temperatur-Konfigurations-Anzeige.



**Einstellung der Ausschaltuhrzeit und der Zeitschaltuhr**

1. Drücken Sie die TIMER OFF-Taste. TIMER OFF erscheint auf der Fernbedienung, die letzten Einstellungen der Ausschaltuhrzeit und der Buchstabe "H" werden auf dem LCD-Display dargestellt. Nun kann die automatische Ausschaltuhrzeit der Zeitschaltuhr erneut anlaufen und das Gerät ausgeschaltet werden.
2. Drücken Sie den TIMER OFF-Knopf erneut, um die Ausschaltuhrzeit der Zeitschaltuhr anzupassen. Jedes Mal, wenn Taste gedrückt wird, steigt diese Uhrzeit zwischen 0 und 10 Stunden um jeweils eine halbe Stunde und zwischen 10 und 24 Stunden um jeweils eine Stunde an.
3. Nach der Anpassung im TIMER OFF kann es zu einer kurzen Verzögerung kommen, bevor die Fernbedienung das Signal an die Klimaanlage geschickt wird. Nach einigen Sekunden wird der "H"-Buchstabe verschwinden und auf dem LCD-Bildschirm erscheint erneut die Temperatur-Konfigurations-Anzeige.  
auf dem LCD-Bildschirm erscheint erneut die Temperatur-Konfigurations-Anzeige.

**Hinweise**

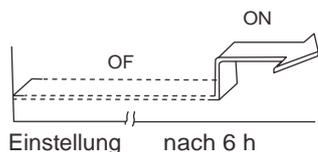
- Wenn Sie die Zeitschaltuhr auswählen, so wird die Fernbedienung automatisch das Signal der Zeitschaltuhr an die Inneneinheit senden. Die Fernbedienung sollte aus diesem Grund an einem Ort gelagert werden, von dem das Signal fehlerfrei an die Inneneinheit gesendet werden kann.
- Auf folgende Werte begrenzt: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15,16,17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 und 24

**Einstellung der Zeitschaltuhr**



**TIMER ON (Einstellung der Einschaltuhrzeit und der Zeitschaltuhr)**

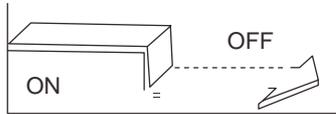
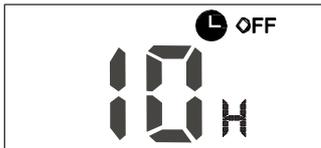
Die TIMER ON-Funktion ist nützlich, wenn die Einheit vor ihrer Heimrückkehr sich automatisch einschalten soll. Die Klimaanlage schaltet sich zum programmierten Zeitpunkt aus.



**Beispiel:**

zum Einschalten der Klimaanlage innerhalb von sechs Stunden

1. Drücken Sie die TIMER ON-Taste und die letzten Einstellungen zur Einschaltuhrzeit und der Buchstabe "H" werden auf dem Bildschirm dargestellt.
2. Drücken Sie die TIMER ON -Taste, bis auf dem Bildschirm der Fernbedienung "6.0H" dargestellt wird.
3. Warten Sie drei Sekunden und auf dem Bildschirm erscheint erneut die Temperatur. Das "TIMER ON"-Symbol bleibt eingeschaltet und die Funktion aktiviert.



Einstellung nach 10 h

**TIMER OFF**

**(Einstellung der Ausschaltuhrzeit und der Zeitschaltuhr)**

Die TIMER OFF-Funktion ist nützlich, wenn erwünscht wird, dass die Einheit sich zur Bettzeit automatisch ausschaltet. Die Klimaanlage schaltet sich zum programmierten Zeitpunkt aus.

**Beispiel:**

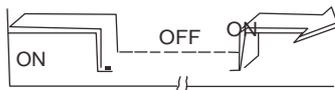
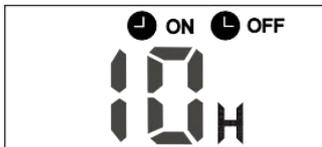
- zum Einschalten der Klimaanlage innerhalb von zehn Stunden
1. Drücken Sie die TIMER OFF-Taste, die zuletzt verwendete Uhrzeit und der Buchstabe "H" werden auf dem Bildschirm dargestellt.
  2. Drücken Sie die TIMER OFF-Taste bis auf dem Bildschirm der Fernbedienung "10.0H" dargestellt wird.
  3. Warten Sie drei Sekunden und auf dem Bildschirm erscheint erneut die Temperatur.  
Das "TIMER ON"-Symbol bleibt eingeschaltet und die Funktion aktiviert.

**Kombinierte Zeitschaltuhr**

(Gleizeitige Einstellung der TIMER ON und OFF-Funktion)

TIMER OFF → TIMER ON  
(ON→OFF→ON)

Nützliche Funktion, wenn die Klimaanlage zur Bettzeit ausgeschaltet und am Morgen oder bei der Heimrückkehr wieder eingeschaltet werden soll.

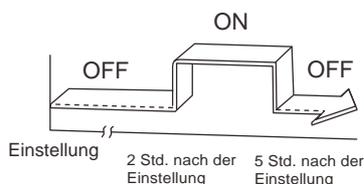


Einstellung 2 Std. nach der Einstellung 10 Std. nach der Einstellung

**Beispiel:**

Die Klimaanlage soll 2 Stunden nach dem Einstellen ausgeschaltet und nach weiteren 10 Stunden erneut eingeschaltet werden.

1. Drücken Sie den TIMER OFF-Knopf.
2. Drücken Sie den TIMER OFF-Knopf erneut bis auf dem Bildschirm für TIMER OFF 2.0H erscheint.
3. Drücken Sie die Taste TIMER ON
4. Drücken Sie den TIMER ON-Knopf erneut bis auf dem Bildschirm für TIMER OFF 10H erscheint.
5. Warten Sie drei Sekunden und auf dem Bildschirm erscheint erneut die Temperatur. Das "TIMER ON OFF"-Symbol bleibt eingeschaltet und die Funktion aktiviert.



Einstellung 2 Std. nach der Einstellung 5 Std. nach der Einstellung

TIMER ON → TIMER OFF (OFF→ON → OFF)

Diese Funktion ist sehr nützlich, wenn die Klimaanlage vorm Aufstehen eingeschaltet und beim Verlassen des Hauses ausgeschaltet werden soll.

**Beispiel:**

Die Klimaanlage soll zwei Stunden nach dem Einstellen eingeschaltet und nach weiteren 5 Stunden ausgeschaltet werden.

1. Drücken Sie die Taste TIMER ON
2. Drücken Sie die TIMER ON-Taste erneut bis auf dem Bildschirm für TIMER ON 2.0H erscheint.
3. Drücken Sie die TIMER OFF-Taste.
4. Drücken Sie die TIMER OFF -Taste erneut bis auf dem Bildschirm für TIMER OFF 5.0H erscheint.
5. Warten Sie drei Sekunden und auf dem Bildschirm erscheint erneut die Temperatur. Das "TIMER ON OFF"-Symbol bleibt eingeschaltet und die Funktion aktiviert.

# POSITION DER FERNBEDIENUNG

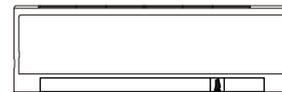
# 5

## Platzierung der Fernbedienung

- Verwenden Sie die Fernbedienung innerhalb eines 8 m Distanzbereichs, sodass der Sender direkt auf den Empfänger zeigt. Das Erhalten der Signale wird durch einen Pfiff bestätigt.

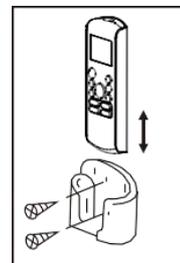
### ⚠ Hinweise

- Die Klimaanlage kann nicht bei Vorhängen, Türen oder anderen Hindernissen, die das Signal der Fernbedienung an die Inneneinheit blockieren, funktionieren.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser. Die Klimaanlage sollte weder direktem Sonnenlicht ausgesetzt oder in der Nähe von Wärmequellen angebracht werden.
- Wenn der Infrarot-Signal-Empfänger der Inneneinheit Sonnenlicht ausgesetzt wurde, so kann es sein, dass das Gerät nicht mehr fehlerfrei funktioniert. Verwenden Sie Vorhänge, um zu vermeiden, dass direktes Sonnenlicht den Empfänger trifft.
- Wenn ein anderes Elektrogerät die Fernbedienung stört, so sollten Sie dieses Gerät bewegen oder sich mit ihrem lokalen Vertreter in Kontakt setzen.
- Die Fernbedienung darf nicht auf den Boden fallen.
- Bringen Sie keine schweren Geräte über der Fernbedienung an. Verwenden Sie die Fernbedienung mit Vorsicht.



## Verwendung der Halterung der Fernbedienung

- Die Halterung der Fernbedienung kann entweder an einer Säule oder einer Wand angebracht sein.
- Vorm Installieren der Fernbedienung sollten Sie sich vergewissern, dass die Klimaanlage das Signal fehlerfrei erhält.
- Installieren Sie die Fernbedienung mithilfe zweier Schrauben.
- Sie können die Fernbedienung ohne Probleme abnehmen oder an der Halterung anbringen.



## Batterie-Austausch

In folgenden Fällen sind die Batterien aufgebraucht. Tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.

- Beim Signalaustausch ertönt kein Pfeifen.
- Das Symbol verschwindet.

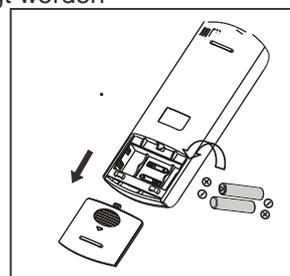
Die Fernbedienung wird mittels zweier Batterien (R03/LR03X2), die sich im hinteren Teil befinden, und durch einen Deckel geschützt werden, mit Energie versorgt.

- (1) Entfernen Sie die hintere Abdeckung der Fernbedienung.
- (2) Entfernen Sie die aufgebrauchten Batterien und legen Sie neue ein. Bringen Sie die Enden (+) und (-) richtig an.
- (3) Bringen Sie die Abdeckung wieder an.

**ANMERKUNG:** Wenn die Batterien ausgetauscht werden, so werden alle Konfigurationen gelöscht.

## ⚠ WARNUNGEN

- Die Fernbedienung muss erneut eingestellt werden. Verwenden Sie nicht neue und alte oder unterschiedliche Batterien in der selben Fernbedienung.
- Lassen Sie die Batterien nicht in der Fernbedienung, wenn diese für einen Zeitraum von zwei oder drei Monaten nicht verwendet wird.
- Entsorgen Sie die Batterien nicht im Hausabfall. Die Batterien sollten an einer besonderen Sammelstelle entsorgt werden



**b) Die Kabelfernbedienung**

**I. VORSICHTSMASSNAHMEN**

Die Beschreibungen des Produktes in diesem Handbuch, Nutzung eingeschlossen, sind Vorsichtsmaßnahmen, um Verletzungen und materielle Verluste zu vermeiden, sowie Methoden des richtigen und sicheren Produktgebrauchs. Nach einem vollständigen Verständnis des gesamten Inhalts (der Kennzeichen und Symbole), lesen Sie den Text und beachten Sie die Regeln.

■ Kennzeichenbeschreibung

| Kennzeichen                                                                                       | Bedeutung                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Warnung</b>  | Eine schlechte Handhabung kann den Tod oder schwere Verletzungen verursachen.     |
|  <b>Vorsicht</b> | Eine schlechte Handhabung kann Verletzungen oder materielle Verluste verursachen. |

[Anmerkung]: 1. „Verletzungen“ bedeuten Wunden, Brandwunden, Verletzungen, die eine lange Behandlung aber keinen Krankenhausaufenthalt benötigen.  
2. „Materielle Schäden“ bedeutet materielle Verluste.

■ Symbolbeschreibung

| Symbol                                                                              | Bedeutung                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Nennt ein Verbot. Dieses Symbol oder andere Abbilder oder Zeichen an den Seiten nennen ein Verbot.                            |
|  | Zeigt eine obligatorische Anwendung. Dieses Symbol oder andere Abbilder oder Zeichen an den Seiten nennen eine Verpflichtung. |

**Hinweise**

|                                                                                                                       |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Warnung</b>                    | Übertragen Sie die Installation | Das Gerät darf nur von dem Lieferanten oder von Fachkräften installiert werden. Der Installateur muss über das Fachwissen verfügen. Eine fehlerhafte Installation durch eine nicht autorisierte Person kann zu Bränden, Stromschlägen, Verletzungen oder Wasserlecks führen. |
|  <b>Warnungen für den Gebrauch</b> | Verbot                          | Sprühen Sie keine brennbare Zerstäuber direkt auf die verkabelte Fernbedienung. Andernfalls könnten Brände ausgelöst werden.                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                       | Verbot                          | Handhaben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und vermeiden Sie, dass die verkabelte Fernbedienung mit Wasser in Kontakt kommt. Andernfalls könnte es zu Stromschlägen kommen.                                                                                             |



**ANMERKUNG**

- ① Bringen Sie das Gerät nicht an einem Ort an, der brennbaren Gasübertritten ausgesetzt ist. Wenn die Steuerung in Kontakt mit brennbaren Gasen kommt, kann es zu einem Brand kommen.
- ② Handhaben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und vermeiden Sie, dass die verkabelte Fernbedienung mit Wasser in Kontakt kommt. Andernfalls könnte es zu Stromschlägen kommen.
- ③ Die Kabel müssen mit der Stromversorgung der verkabelten Fernbedienung vereinbar sein. Andernfalls kann es zu Stromschlägen oder Überhitzungen und Bränden kommen.
- ④ Die angegebenen Kabel müssen verwendet werden. Es darf keine Kraft auf die Anschlussklemme ausgeübt werden. Andernfalls kann es zu Stromschlägen oder Überhitzungen und Bränden kommen.

## 2. Installationszubehör

### 2.1 Wahl der Platzierung

Bringen Sie das Gerät weder an einem mit Schweröl bedeckten Ort an, noch an Orten, an denen es schwefelhaltige Dämpfe oder Gase gibt. Andernfalls kann das Produkt sich verformen und beschädigt werden.

### 2.2 Vorbereitungen vor der Installation

1. Vergewissern Sie sich bitte, dass Sie alle notwendigen Teile haben.

| Nr. | Name                                | Menge | Beobachtungen                                |
|-----|-------------------------------------|-------|----------------------------------------------|
| 1   | Verkabelte Fernsteuerung            | 1     | _____                                        |
| 2   | Benutzer- und Installationshandbuch | 1     | _____                                        |
| 3   | Schrauben                           | 3     | M4X20 (Um das Gerät an der Wand zu fixieren) |
| 4   | Dübel                               | 3     | M4X20 (Um das Gerät an der Wand zu fixieren) |
| 5   | Schrauben                           | 2     | M4X25 (Um es am Kabelkasten anzubringen)     |
| 6   | Plastikdübel                        | 2     | M4X25 (Um es am Kabelkasten anzubringen)     |
| 7   | Batterie                            | 1     | _____                                        |
| 8   | Verbindungskabel                    | 1     | Optional                                     |

2. Bringen Sie folgende Teile an.

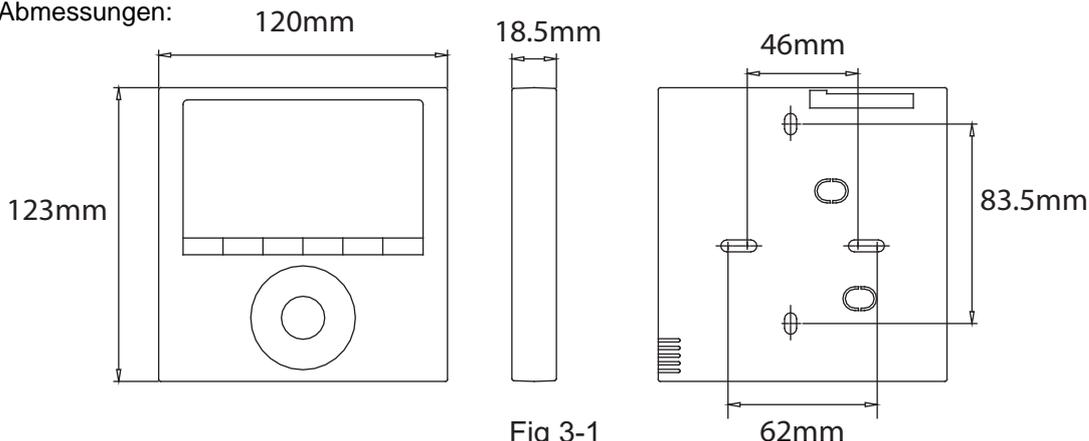
| Nr. | Name          | Menge (in die Wand eingefügt) | Eigenschaften (Referenzwerte) | Beobachtungen |
|-----|---------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------|
| 1   | Elektrokasten | 1                             | _____                         | _____         |
| 2   | Kabelrohr     | 1                             | _____                         | _____         |

Vorsicht während der Installation der verkabelten Fernbedienung.

1. Dieses Handbuch beschreibt die Installationsmethode der verkabelten Fernbedienung. Schlagen Sie das elektrische Diagramm dieses Installationshandbuches nach, um die verkabelte Fernbedienung an die Inneneinheit anzuschließen.
2. Die verkabelte Fernbedienung funktioniert mit einem Kreislauf niedriger Spannung. Der direkte Kontakt bei 220 V oder 380 V (hohe Spannung) ist untersagt. Verwenden Sie nicht dasselbe Kabelrohr für das Verlegen des Steuerkabels oder anderer Hochspannungskabel. Der Abstand zwischen beiden muss über 300 ~ 500 mm liegen.
3. Sowohl das abgeschirmte Kabel als auch die verkabelte Fernbedienung müssen gut geerdet sein.
4. Verwenden Sie keinen Isolationsprüfer nach dem Anschluss der verkabelten Fernbedienung.

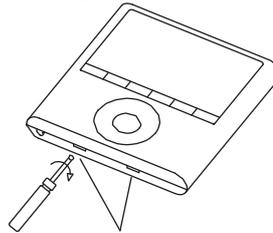
## 3. Installationsmethode

1. Abmessungen:



## 2. Nehmen Sie den äußeren Teil der verkabelten Steuerung heraus

- Verankern Sie mit einem Schlitzschraubenzieher die 2 Spurkränze des unteren Teils der verkabelten Steuerung, ziehen Sie den oberen Teil der Steuerung heraus (Abb. 3-2).



Spurkränze

Abb. 3-2



### VORSICHT!

Die Schaltplatte ist am oberen Teil der verkabelten Steuerung montiert. Achten Sie darauf, die Platte nicht mit dem Schraubenzieher zu beschädigen.

## 3. Fixieren Sie die verkabelte Steuerung an der Wand

- Fixieren Sie die hintere Platte der verkabelten Steuerung mit 3 Schrauben (M4x20) und den dazu gehörenden Dübeln an der Wand, um die verkabelte Steuerung an der Wand zu fixieren.

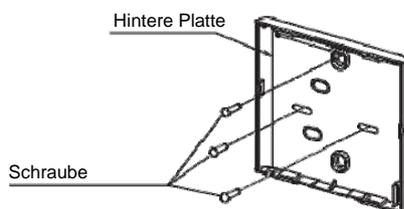


Abb. 3-3

- Um die verkabelte Steuerung am Kabelkasten zu fixieren, befestigen Sie die hintere Platte der verkabelten Steuerung mit 2 Schrauben (M4x25) am Kabelkasten und anschließend mit einer Schraube (M4x20) an der Wand (Abb.3-4).

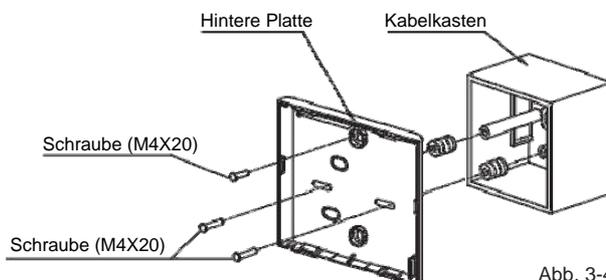


Abb. 3-4



### VORSICHT!

Installieren Sie die verkabelte Steuerung auf einer glatten Oberfläche. Geben Sie Acht, die hintere Platte der verkabelten Steuerung nicht doppelt zu verschrauben, indem Sie die Schrauben zu fest anziehen.

## 4. Installation der Batterie

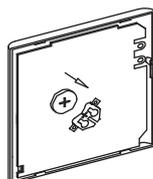


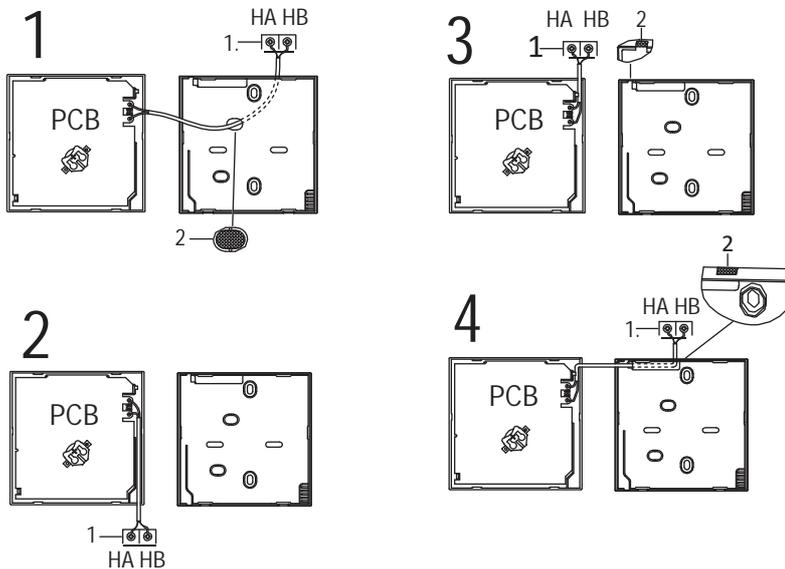
Abb. 3-5

- Geben Sie die Batterie in den hinteren Teil der verkabelten Steuerung und versichern Sie sich, dass der positive Pol der Batterie mit dem positiven Pol der hinteren Platte übereinstimmt. (Siehe Abb. 3-5).
- Stellen Sie die Uhr während der Konfiguration bitte ordnungsgemäß ein. Dank der Batterie ist die verkabelte Steuerung fähig, die Uhrzeit zu speichern, auch wenn ein Kurzschluss auftreten sollte. Sollte sich der Stundenzeiger nicht automatisch wiederherstellen und die Uhrzeit falsch sein, bedeutet dies, dass Sie die Batterie ersetzen müssen.

## 5. Tasten der verkabelten Fernbedienung

Die Steuerung verfügt über 4 Möglichkeiten, die Kabel herauszunehmen:

- 1 über den hinteren Teil
- 2 über den unteren Teil
- 3 über den oberen Teil
- 4 über den oberen, zentralen Teil



- 1 Anschlüsse der Inneneinheit
- 2 Lücke für das Verlegen der Kabel

Schließen Sie die Anschlüsse der Fernsteuerung (HA, HB) an die Anschlüsse (HA, HB) der Inneneinheit an ( die Anschlüsse HA und HB sind nicht polarisiert).

**ANMERKUNG:** Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere der Fernsteuerung gelangt. Legen Sie eine Schleife und versiegeln Sie den Eingang der Verkabelung mit Kitt

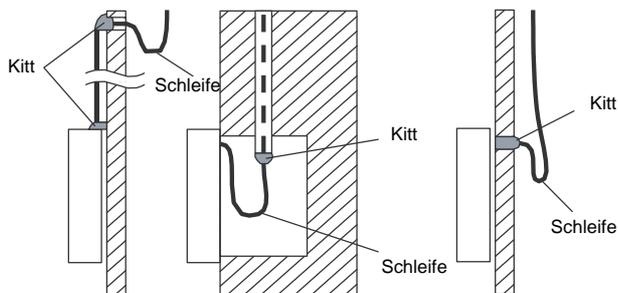


Abb. 3-6

## 6. Bringen Sie den oberen Teil der verkabelten Steuerung an

- Nach dem Anbringen und Anpassen des vorderen Teils der verkabelten Steuerung, vermeiden Sie bitte, dass sich die Verkabelung löst. (Abb. 3-7)

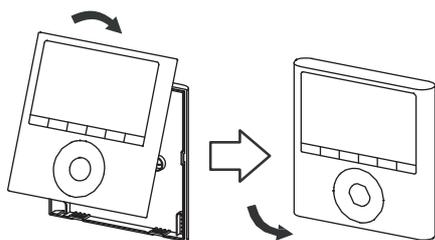


Abb. 3-7

Alle Abbildungen dieses Handbuchs haben erklärende Zwecke. Die Steuerung, die Sie erworben haben, kann von den Abbildungen leicht abweichen. Die tatsächliche Form ist vorrangig.

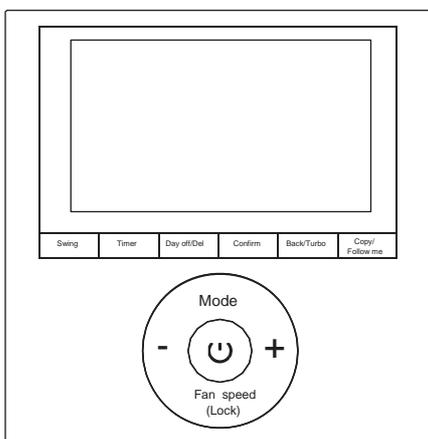
## 4. Eigenschaften

|                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| Eingangsspannung      | DC 5V/DC 12V         |
| Umgebungstemperatur   | -5~43 °C (23~110 °F) |
| Relative Feuchtigkeit | RH40%~RH90%.         |

Besonderheiten der Verkabelung

| Kabeltyp                                   | Kabelwahl                | Kabellänge |
|--------------------------------------------|--------------------------|------------|
| Abgeschirmtes Kabel<br>(2 Anschlussdrähte) | 0.75-1.25mm <sup>2</sup> | ≤50m       |

## 5. Eigenschaften und Funktionen der Fernsteuerung



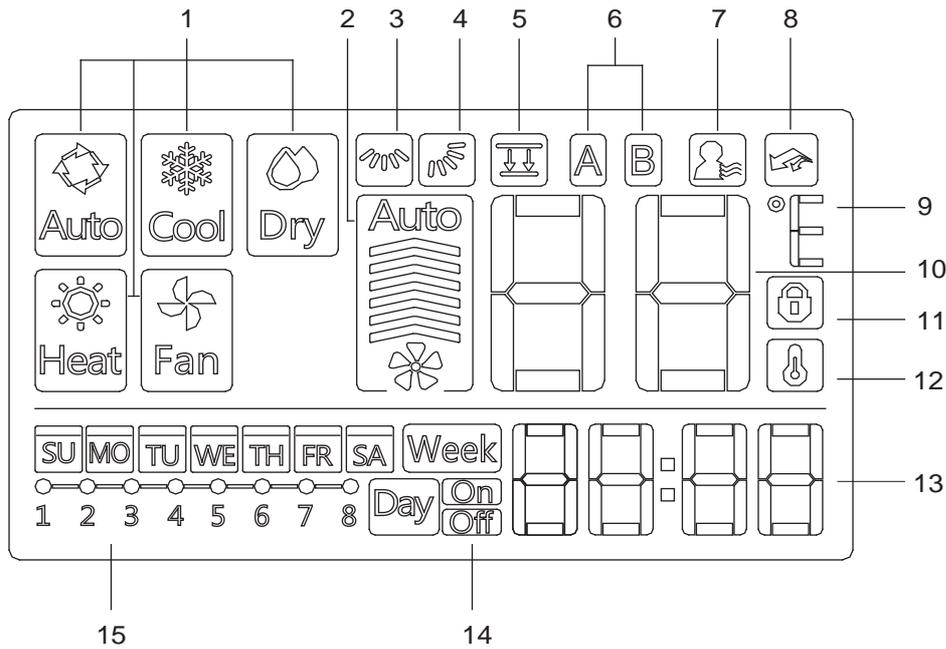
Eigenschaften:

- LCD- Bildschirm
- Fehleranzeige
- Temperatursensor
- Wöchentliche Zeitschaltuhr

Funktionen:

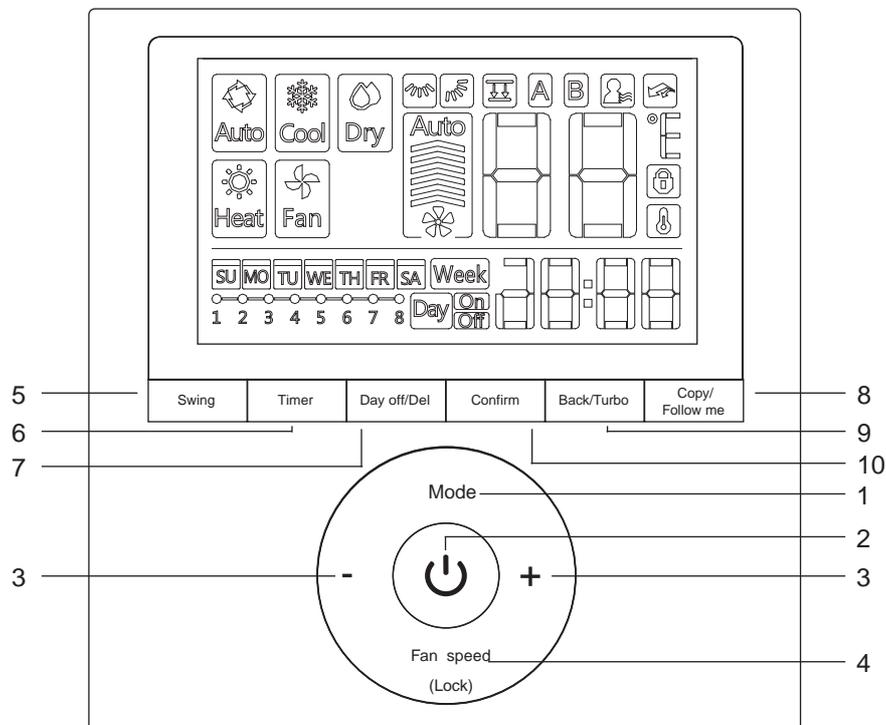
- Modus: AUTO/ KÄLTE/ TROCKEN/ HITZE/ BELÜFTUNG
- Ventilatorgeschwindigkeit: AUTO/ NIEDRIG/ MITTEL/ HOCH
- Schwingung (bei einigen Modellen)
- Zeitschaltuhr ON/OFF
- Wöchentliche Zeitschaltuhr: 4 tägliche Betriebsmuster
- Temperatureinstellung:
- Follow Me- Funktion
- Kindersperre
- Uhr
- Individuelle Kontrolle der Lamellen (bei einigen Kassettengeräten)
- Funktion Schiebepatte (bei einigen Kassettengeräten)

## 6. LCD Bildschirm der verkabelten Fernbedienung



- |                                                         |                                              |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1 Betriebsmodusymbol                                    | 8 Turbokfunktionssymbol                      |
| 2 Ventilatorgeschwindigkeitssymbol                      | 9 Symbol °C / °F                             |
| 3 Symbol für vertikale Schwingung (links/rechts)        | 10 Temperaturangabe                          |
| 4 Symbol für waagerechte Schwingung (oben/unten)        | 11 Sperrsymbol                               |
| 5 Symbol für die Schiebplatte (nur für Kassettengeräte) | 12 Raumtemperatursymbol                      |
| 6 Symbol für Haupt- (A) / Nebeneinheit (B)              | 13 Uhranzeige                                |
| 7 Funktionssymbol „Follow me“                           | 14 Zeitschaltuhrsymbol On/Off                |
|                                                         | 15 Symbol für die wöchentliche Zeitschaltuhr |

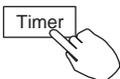
## 7. Tasten der verkabelten Fernbedienung

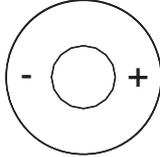


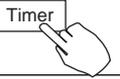
- |                                                |                                                  |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1 MODE- Taste (Betriebsfunktion)               | 6 TIMER-Taste (Zeitschaltuhr)                    |
| 2 POWER-Taste (Ein/ Aus)                       | 7 DAY OFF/ DEL- Taste ( Tag Aus / Löschen)       |
| 3 Regulierungstaste (+ / -)                    | 8 COPY/ FOLLOW ME- Taste ( Kopieren / Follow Me) |
| 4 FAN SPEED- Taste (Ventilatorgeschwindigkeit) | 9 BACK/ TURBO- Taste ( Zurück/ Turbo)            |
| 5 SWING-Taste (Schwingung)                     | 10 CONFIRM- Taste ( Bestätigen)                  |

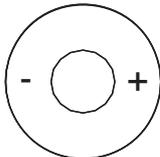
## 8. Voreinstellungen

Stellen Sie das aktuelle Datum und die Uhrzeit ein.

- 1  Halten Sie die ZEITSCHALTUHR 2 Sekunden oder länger gedrückt. Das Zeitschaltuhrsymbol wird blinken.

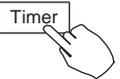
- 2  Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um das Datum einzustellen. Das eingestellte Datum blinkt.
- 

- 3  Das Datum ist eingestellt und die Uhrzeiteinstellung beginnt, wenn man die Taste TIMER, oder 10 Sekunden lang keine Taste drückt.

- 4  Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die Uhrzeit einzustellen. Drücken Sie diese Taste wiederholt, um die aktuelle Uhrzeit in Erhöhungen von jeweils 1 Minute einzustellen. Drücken Sie und halten Sie diese gedrückt, um die aktuelle Uhrzeit einzustellen.



z.B. Montag, 11:20 Uhr AM

- 5  Die Einstellung endet, wenn man die Taste TIMER drückt, oder 10 Sekunden lang keine Taste drückt.

## 9. Betrieb

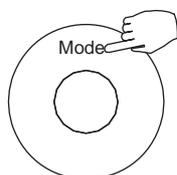
Zum Ein-/Ausschalten



Drücken Sie die Taste POWER

Betriebsmodus einstellen:

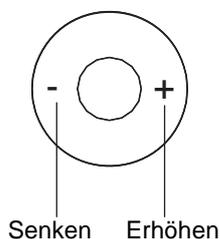
Einstellung des Betriebsmodus:



Drücken Sie die Taste MODE, um den Betriebsmodus einzustellen.

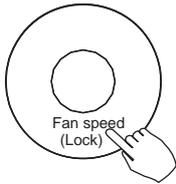


Umgebungstemperatur-einstellung

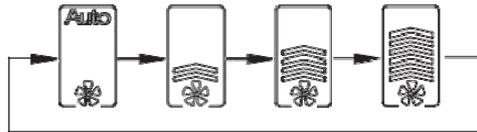


Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die Umgebungstemperatur einzustellen. Einstellungstemperaturbereich der Inneneinheit: 17~30 °C (62~86 °F)

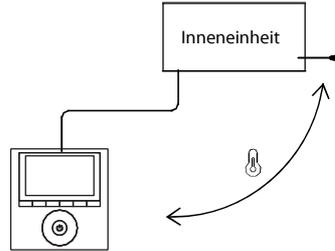
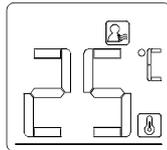
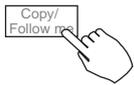
**Geschwindigkeitseinstellung des Ventilators:**



Drücken Sie die Taste FAN SPEED, um die Geschwindigkeit des Ventilators zu regulieren.  
(Diese Taste ist nicht verfügbar, wenn das Gerät im Automatik- oder Trockenmodus eingestellt ist)



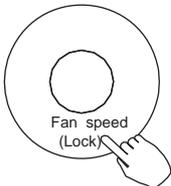
**„Follow me“- Funktion (Umgebungstemperatursensor an der Wandsteuerung / Inneneinheit)**



Drücken Sie die Taste FOLLOW ME, um auszuwählen, ob Sie wollen, dass die Umgebungstemperatur von der Inneneinheit oder von der verkabelten Fernbedienung erfasst werden soll.

Wenn die Follow me- Funktion aktiviert wird, erscheint auf dem Bildschirm das Symbol , die Umgebungstemperatur wird von der verkabelten Fernbedienung erfasst.

**Kindersperre**



Drücken Sie die Taste LOCK für 3 Sekunden, um die Kindersperre zu aktivieren, infolgedessen alle Tasten der Fernsteuerung gesperrt werden. Drücken Sie die Taste für 3 Sekunden, um die Sperre zu deaktivieren.

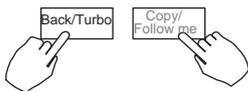
Wenn die Kindersperre aktiviert wird, erscheint das Symbol .

**Einstellung der Tastengeräusche**



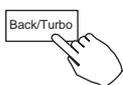
Drücken Sie die Tasten SWING und TIMER für 3 Sekunden gleichzeitig, um die Tastengeräusche zu deaktivieren. Drücken Sie die Tasten für 3 Sekunden, um die Tastengeräusche zu aktivieren.

**Wahl der Skala in °C und °F (bei einigen Modellen)**



Drücken Sie die Tasten BACK und COPY und halten Sie diese 3 Sekunden lang gedrückt. Die Temperaturanzeige wechselt zwischen °C und °F.

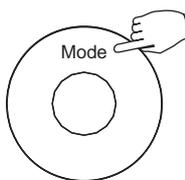
**Turbofunktion (bei einigen Modellen)**



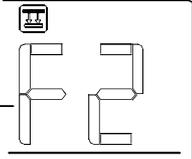
Drücken Sie die Taste TURBO, um die Turbofunktion zu aktivieren. Drücken Sie die Taste, um die Funktion zu deaktivieren. Ist die Funktion aktiviert, taucht folgendes Symbol auf:

**Funktion Schiebeplatte (bei einigen Kassettemodelle)**

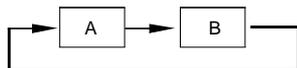
1. Wenn das Gerät in Betrieb ist (ON), halten Sie die Taste MODE (A/B) gedrückt, um die Funktion Schiebeplatte zu aktivieren. Auf dem Bildschirm blinkt das Symbol  auf.



Der Code F2 erscheint bei der Einstellung der Platte.

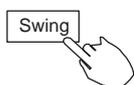


2. Drücken Sie die Taste MODE (A/B), um die Einheit A oder die Einheit B auszuwählen. Die verkabelte Fernbedienung zeigt dann folgende Auswahlfolge (dieser Schritt ist nicht erforderlich, wenn es sich nur um eine Einheit handelt):



3. Drücken Sie die Tasten „+“ und „-“, um die Plattenhöhe im Abstieg/Aufstieg zu kontrollieren. Das Drücken der Taste „+“ kann die Platte während des Abstieges anhalten. Das Drücken der Taste „-“ kann die Platte während des Aufstieges anhalten.

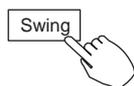
**Senkrechte Schwingung (rechts /links) (bei einigen Modellen)**



Drücken Sie die Taste SWING für einen Moment, um die senkrechte Schwingung (rechts/ links) zu aktivieren, Danach funktioniert die senkrechte Lamelle automatisch. Drücken Sie die Taste erneut, um sie anzuhalten.

Wenn die senkrechte Schwingung gestartet wird, erscheint das Symbol  auf dem Bildschirm. (Nicht bei allen Modellen anwendbar)

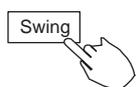
**Waagrechte Schwingung (unten /oben ) (bei einigen Modellen)**



Drücken Sie die Taste SWING, um die waagrechte Schwingung zu aktivieren. Drücken Sie die Taste erneut, um sie anzuhalten.

Ist die Funktion aktiv, wird dieses Symbol angezeigt:  (Nicht bei allen Modellen anwendbar)

**Schwingungsmodus (für Modelle ohne senkrechte Schwingung)  
Horizontale Schwingung (oben/unten) und automatische Schwingung**



• Drücken Sie die Taste SWING, um die waagrechte Schwingung (oben/unten) einzustellen.

1. Wenn Sie die Taste einmal kurz drücken, verändert sich der Winkel der Lamelle. Die Bewegung der Lamelle beträgt 6° je Tastendruck.
2. Wenn Sie die Taste eine Weile gedrückt halten, aktiviert sich die Funktion der automatischen Schwingung. Halten Sie sie gedrückt, um sie zu deaktivieren.

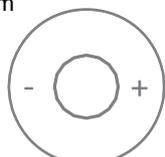
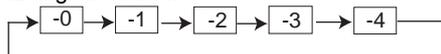
Ist die Funktion aktiv, wird dieses Symbol angezeigt:  (Nicht bei allen Modellen anwendbar)

• Für die Kassetteneinheiten, bei denen die 4 Lamellen unabhängig funktionieren können, befolgen Sie folgende Schritte:

1. Drücken Sie die Taste SWING, um die Schwingung zu aktivieren. Das Symbol  blinkt. (Nicht bei allen Modellen anwendbar)

2. Drücken Sie die Tasten „+“ und „-“, um die Bewegung jeder einzelnen der 4 Lamellen einzustellen. Die verkabelte Fernbedienung wählt bei jedem Tastendruck eine Lamelle nach folgender Reihenfolge.

Das Symbol  bedeutet, dass die 4 Lamellen sich gleichzeitig einstellen.



3. Betätigen Sie danach die Taste SWING, um die Richtung der ausgewählten Lamelle einzustellen.

## 10. ZEITSCHALTUHR TYPEN

 Einschaltuhr (Timer On)  
Nutzen Sie diese Funktion für die Aktivierung der Klimaanlage. Die Klimaanlage startet, nachdem die programmierte Zeit abgelaufen ist.

 Ausschaltuhr (Timer Off)  
Nutzen Sie die Zeitschaltuhrfunktion für das Ausschalten der Klimaanlage.  
Diese wird nach dem Ablauf der programmierten Zeit anhalten.

 Ein- und Ausschaltuhr (Timer On und Timer OFF).  
Nutzen Sie diese Funktion für das Ein- und Ausschalten der Klimaanlage. Diese startet oder hält nach dem Ablauf der programmierten Zeit an.

 Wöchentliche Zeitschaltuhr (WEEKLY Timer)  
Nutzen Sie diese Zeitschaltuhrfunktion, um die Betriebszeiten für jeden Wochentag einzustellen.

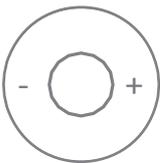
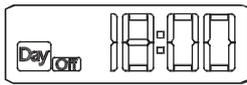
### 10.1. Timer ON und/oder Timer OFF (Einschaltuhr u./o. Ausschaltuhr)

#### Einstellung der Ein- und Ausschaltuhr (Timer ON oder Timer OFF)

**1**  Drücken Sie die Taste TIMER, um oder  oder  auszuwählen.

Ohne Symbol →  →  →  → 

**2**  Drücken Sie die Taste CONFIRM und das Uhrsymbol blinkt.

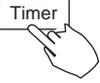
**3**  

z.B. Zeiteinstellung auf 6:00 Uhr PM

Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die Uhrzeit einzustellen. Nach der Zeiteinstellung schaltet sich die Zeitschaltuhr automatisch ein oder aus.

**4**  Drücken Sie erneut die Taste CONFIRM für die Beendigung der Einstellungen.

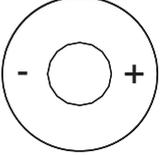
### Einstellung der Ein- und Ausschaltuhr (Timer ON und Timer OFF)

- 1**  Drücken Sie die Taste TIMER, um  auszuwählen.

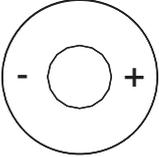
---

- 2**  Drücken Sie die Taste CONFIRM und das Uhrensymbol blinkt.

---

- 3**   Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“ für die Zeiteinstellung der Einschaltuhr und drücken Sie danach die Taste CONFIRM, um die Einstellung zu bestätigen.

---

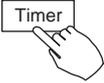
- 4**  Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um das Ausschalten der Ausschaltuhr einzustellen.

---

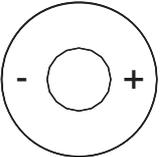
- 5**  Drücken Sie die Taste CONFIRM erneut, um die Einstellungen zu beenden.

### 10.2 Wöchentliche Zeitschaltuhr

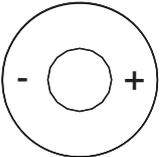
#### 1 Einstellung der wöchentlichen Zeitschaltuhr

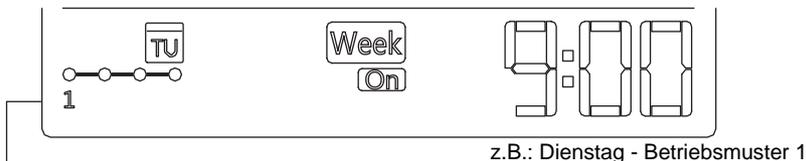
-   Drücken Sie die Taste TIMER, um  auszuwählen und drücken Sie danach die Taste CONFIRM zur Bestätigung.

#### 2 Einstellung der Wochentage

-   Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“ für die Wahl der Wochentage und drücken Sie danach die Taste CONFIRM, um die Einstellung zu bestätigen.
- 

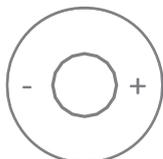
#### 3 Einstellung der Zeitschaltuhr

-   Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um den Einschaltzeitpunkt festzulegen und drücken Sie danach CONFIRM, um die Einstellung zu bestätigen.

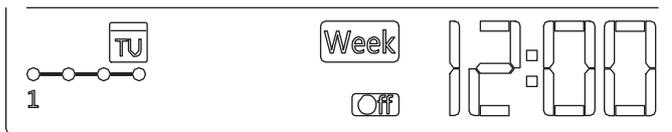


Es können bis zu 4 Betriebsmuster am Tag eingestellt werden. In jedem Muster können verschiedene Modus-, Temperatur- und Ventilatorgeschwindigkeitseinstellungen festgesetzt werden

#### 4 Einstellung der Ausschaltuhr in Betriebsmuster 1



Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um den Ausschaltzeitpunkt festzulegen und drücken Sie danach CONFIRM, um die Einstellung zu bestätigen.



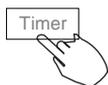
#### 5 Die restlichen Betriebsmuster der Zeitschaltuhr können eingestellt werden, indem man die Schritte 3 bis 4 wiederholt.

#### 6 Die restlichen Wochentage können eingestellt werden, indem man die Schritte 2-5 wiederholt.

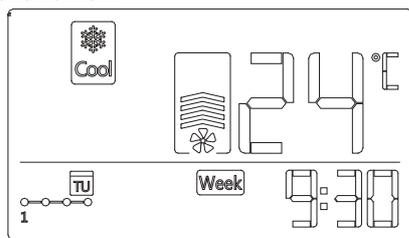
ANMERKUNG: Während der Einstellung der wöchentlichen Zeitschaltuhr kann man zum vorigen Schritt zurückkehren, indem man die Taste BACK drückt.  
Die Einstellungen der Ausschaltuhr können gelöscht werden, indem man die Taste DAY OFF drückt. Wenn man 30 Sekunden lang keine Taste drückt, gehen die aktuellen Anpassungen verloren und man verlässt die Einstellungen.

#### Aktivierung / Deaktivierung der wöchentlichen Zeitschaltuhr

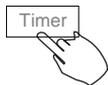
Für die Aktivierung:



Drücken Sie die Taste TIMER, um **Week** auf dem Bildschirm auszuwählen.



Für die Deaktivierung:

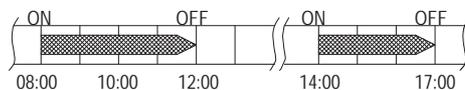


Drücken Sie die Taste TIMER, bis das Symbol **Week** vom Bildschirm verschwindet.

#### Ausschalten der Klimaanlage während der Wochenzeitschaltuhr



1. Drücken Sie die Taste POWER einmal und die Klimaanlage wird umgänglich in den OFF- Modus übertreten. Das Gerät wird sich automatisch einschalten, wenn sich die programmierte Einschaltuhrzeit nähert.



Zum Beispiel: Wenn Sie um 10:00 Uhr einmal POWER drücken, wird sich das Gerät bis 14:00 Uhr nicht einschalten.

2. Wenn Sie die Taste POWER 2 Sekunden gedrückt halten, wird sich das Gerät vollständig ausschalten (die Zeitschaltuhr wird deaktiviert).

**Einstellung des DAY OFF (für die Urlaubszeit)**



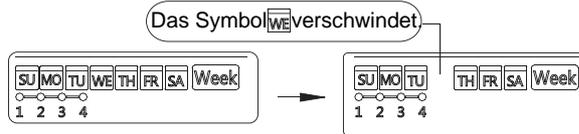
Ist die wöchentliche Zeitschaltuhr aktiviert, drücken Sie die Taste CONFIRM.



Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um den Wochentag auszuwählen,



Drücken Sie die Taste DAY OFF für die Anpassung von DAY OFF.



z.B. DAY OFF wird auf Mittwoch eingestellt.

4

Für die Festlegung des DAY OFF an anderen Tagen, wiederholen Sie die Schritte 2 und 3.



Drücken Sie die Taste BACK, um zu der wöchentlichen Zeitschaltuhr zurückzukehren.

Zum Abbrechen: Folgen Sie demselben Vorgang wie bei der Einstellung.  
Anmerkung: Die Einstellung des DAY OFF wird nach dem Vorübergehen des programmierten Tages automatisch gelöscht.

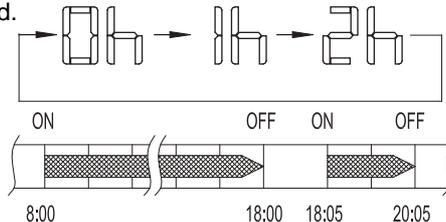
**Verzögerungsfunktion (DELAY)**



Drücken Sie die Taste DEL einmal, während die Zeitschaltuhr aktiv ist, und „h“ erscheint.

Drücken Sie die Taste zweimal, „h“ erscheint. Warten Sie 3 Sekunden, um zu bestätigen. Dies bedeutet, dass die Einheit um 1 Stunde verzögert anhalten wird.

Drücken Sie die Taste dreimal, „h“ erscheint. Warten Sie 3 Sekunden, um zu bestätigen. Dies bedeutet, dass die Einheit um 2 Stunden verzögert anhalten wird.



z.B.: Wenn Sie die Taste DEL zur Auswahl von „h“ um 18:05 Uhr drücken, wird die Einheit bis 20:05 Uhr anhalten.

**Die Einstellung von einem Tag auf einen anderen kopieren**

Eine einmal durchgeführte Programmierung kann von einem Tag auf einen anderen kopiert werden. Die gesamte Programmierung des ausgewählten Wochentages wird kopiert.

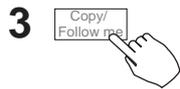
Die effektive Verwendung der Kopie gewährleistet eine einfache Kopie der Programmierung.



Ist die wöchentlichen Zeitschaltuhr aktiviert, drücken Sie die Taste CONFIRM.



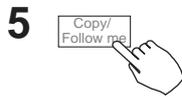
Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um den zu kopierenden Tag auszuwählen.



Drücken Sie die Taste COPY. Die Buchstaben „CY“ erscheinen auf dem Bildschirm.

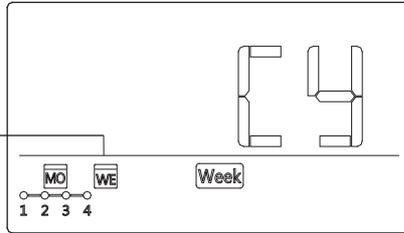


Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um den zu kopierenden Tag auszuwählen.



Drücken Sie die Taste COPY zur Bestätigung.

Das Symbol blinkt schnell.



z.B. Einstellung des Montags auf Mittwoch kopieren.

**6**

Es können andere Tage kopiert werden, indem man die Schritte 4 und 5 wiederholt.



Drücken Sie erneut die Taste CONFIRM, um die Einstellungen zu beenden.



Drücken Sie die Taste BACK, um zu der wöchentlichen Zeitschaltuhr zurückzukehren.

## 11. Fehlercodes

Sollte das System einen Fehler aufweisen, zeigt die Fernbedienung einen der folgenden Fehlercodes:

| Nr. | BESCHREIBUNG                                                               | CODE: |
|-----|----------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1   | Verbindungsfehler zwischen der verkabelten Steuerung und der Inneneinheit. | F0    |
| 2   | Fehler der Schiebepatte (nur bei Kassettengeräten)                         | F1    |

Überprüfen Sie bitte den auf dem Bildschirm der Inneneinheit angezeigten Fehlercode und greifen Sie zum Benutzerhandbuch der Einheit, um die Bedeutung des Fehlers zu erfahren.

## 12. Technische Eigenschaften und Anforderungen

Dieses Gerät erfüllt die Zulassungsanforderungen der EU bezüglich EMV und EMI.

### Anmerkung:

Das Design und die Eigenschaften können ohne Vorbehalt geändert werden, um die Verbesserung des Produktes zu erzielen.

Für die Details, wenden Sie sich an den Hersteller oder Ihren Lieferanten.

MUNDO  CLIMA®



[www.mundoclima.com](http://www.mundoclima.com)

**FÜR WEITERE INFORMATIONEN**

Tel.: (+34) 93 446 27 81

eMail: [info@mundoclima.com](mailto:info@mundoclima.com)

**TECHNISCHER DIENST**

Tel.: (+34) 93 652 53 57